

Acumulator RURIS ALFA UP 2400e, RURIS ALFA UP 2800e



Încărcător RURIS 24e, Încărcător dublu RURIS 44e



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	4
4. PREZENTARE GENERALĂ	5
5. UTILIZAREA BATERIEI	5
6. INFORMAȚII ÎNCĂRCĂTOR	6

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partener.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ETICHETE PE ACUMULATOR

	Citiți manualul.		A nu se expune la apă și ploaie.
	Marcaj CE		Pericol de explozie! Nu aruncați niciodată acumulatorii în foc.
	Reciclați acumulatorul		Nu expuneți bateria la temperaturi peste 45°C

2.2. ATENȚIONĂRI PE ÎNCĂRCĂTOR

	Citiți manualul.		Utilizați încărcătorul în spații închise. A nu se expune la ploaie și umezeală.
	Marcaj CE		Izolație dublă



Atunci când încărcați bateria, încărcătorul și bateria trebuie lăsate pe toată perioada încărcării într-o încăpere în care nu există produse care ar putea fi combustibili, astfel, în cazul unui scurtcircuit sau a unei defecțiuni a încărcătorului sau bateriei, acestea sunt protejate și nu pot pune în pericol pe nimeni. Pentru siguranța, încăperea trebuie să fie construită din materiale care nu pot lua foc, cum ar fi pereți și pardosea de beton.

Este interzisă depozitarea bateriei în locuri care nu sunt special amenajate. Depozitarea trebuie să fie fără a exista pericolul ca obiectele depozitate să cadă și să pună în scurtcircuit bateria.



Este interzisă depozitarea suprapusă sau în apropiere a altor baterii sau obiecte care ar putea intra în contact cu bateria și să o deterioreze sau chiar să o pună în scurtcircuit.

Este interzisă depozitarea obiectelor metalice sau orice alt obiect care au conductibilitate electrică în apropierea bateriei sau la o distanță mai mică de 50cm.

Este interzisă încărcarea bateriei fără a fi supravegheată pe toată perioada încărcării de către utilizator.

Este interzisă depozitarea echipamentului cu o baterie uzată sau deteriorată. În cazul în care observați deteriorări ale carcasei bateriei, bateria trebuie izolată într-o zonă care nu poate pune în pericol încăperea sau bateria și trebuie predată imediat vânzătorului de unde a fost achiziționată.

Pornirea și utilizarea se fac numai după respectarea condițiilor de siguranță precizate în manualul de utilizare.

În timpul depozitării starea optimă de încărcare a bateriei este de 50-80%.

2.3. SIGURANȚĂ ȘI PRECAUȚII

Este important să citiți și să înțelegeți acest manual. Informațiile pe care le conține se referă la SIGURANȚA DVS. și la PREVENIREA PROBLEMELOR.

ATENȚIE

Acest produs vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv stirenul și bisfenol-A, Acest manual conține instrucțiuni importante pentru utilizarea acestui produs. Pentru siguranța dumneavoastră și a celorlalți, asigurați-vă că citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza bateria/încărcătorul. Nerespectarea corectă a tuturor instrucțiunilor și măsurilor de precauție poate duce la rănirea gravă a dvs. și a altora.

Pentru utilizarea, întreținerea și depozitarea corespunzătoare a acestei baterii, este important să citiți și să înțelegeți următoarele instrucțiuni:

- NU probați încărcătorul cu materiale conductoare.
- Dacă carcasa bateriei este crăpată sau deteriorată, nu o introduceți în încărcător. Înlocuiți-o cu o baterie nouă.
- NU încărcați bateriile cu niciun alt tip de încărcător.
- NU vărsați lichide pe baterie sau încărcător.
- NU încercați să utilizați încărcătorul în alt scop decât cel prezentat în acest manual.
- NU încercați să scurtcircuitați niciun terminal al bateriei.
- NU încărcați bateria în condiții de ploaie sau umezeală. Nu scufundați unealta, bateria sau încărcătorul în apă sau alt lichid.

AVERTIZARE:

- NU lăsați bateria sau încărcătorul să se supraîncălzească. Dacă sunt calde, lăsați-le să se răcească.
 - Reîncărcați doar la temperatura camerei.
 - NU acoperiți fantele de ventilație ale încărcătorului. Nu așezați încărcătorul pe o suprafață moale, de exemplu pătură, pernă. Păstrați fantele de ventilație ale încărcătorului libere.
 - NU introduceți obiecte sau materiale metalice mici, cum ar fi șpan oțel, folie de aluminiu sau alte particule străine în orificiile de ventilație ale încărcătorului.
 - Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare și detașați bateria de la acesta înainte de a le curăța. Nu le introduceți în apă sau alte lichide.
 - NU așezați bateria la soare sau într-un mediu cald. A se păstra la temperatura camerei.
 - Depozitați încărcătorul și bateria în spații răcoase și uscate.
 - Celulele bateriei pot dezvolta o mică pierdere de lichid în condiții extreme de utilizare sau de temperatură.
- Dacă sigiliul exterior este rupt și lichidul ajunge pe piele:

RO

- Folosiți apă și săpun pentru a vă spăla imediat. Neutralizați cu suc de lămâie, oțet sau alt acid ușor.
- Dacă scurgerile intră în ochi, urmați instrucțiunile de mai sus și solicitați asistență medicală.
- Nu utilizați o cârpă umedă sau detergent pentru a curăța bateria sau încărcătorul.
- Scoateți întotdeauna bateria înainte de a o curăța, inspecta sau efectua orice întreținere a unelei.
- NU dezasamblați bateria.
- Păstrați bateria departe de copii.
- NU expuneți bateria la apă.
- Bateria trebuie depozitată într-un loc răcoros și uscat.
- Nu depozitați bateria într-un loc cu temperatură înaltă, lângă surse de foc sau încălzitoare.
- NU inversați borna pozitivă cu borna negativă a bateriei.
- NU conectați borna pozitivă și borna negativă ale bateriei între ele folosind obiecte metalice.
- NU loviți și nu călcați bateria.
- NU perforați bateria cu cuie sau alte obiecte ascuțite.
- Întrerupeți imediat utilizarea bateriei dacă, în timpul folosirii, emite un miros neobișnuit, se simte fierbinte, își schimbă culoarea, își schimbă forma sau pare anormal în orice alt mod.

2.4. DEPOZITAREA BATERIEI

Bateria beneficiază de funcția "α UP- Inovation RURIS". Aceasta funcție ajută bateria atunci când ajunge în pragul critic de descărcare. Ruris a venit cu o inovație în sistemul celulelor din interiorul bateriei, prin care bateria se poate reîncărca după o perioadă lungă de timp în care a stat descărcată. Astfel, utilizatorii RURIS se pot bucura de fiabilitatea și inovația RURIS.

După depozitare, se recomandă încărcarea la un interval de 6 luni- 1 an

Instrucțiuni pentru depozitare:

- În timpul depozitării starea optimă de încărcare a bateriei este de 50-80%.
 - Nu depozitați bateria în lumina soarelui, într-un loc excesiv de cald sau în apropierea unei surse de caldură.
- Durata de viață a bateriei va fi scurtată.

3.DATE TEHNICE

Model	Acumulator RURIS ALFA UP 2400e	Acumulator RURIS ALFA UP 2800e
Tensiune	20 V	20 V
Amperaj	4 Ah	8 Ah
Temperatura de operare	0~45°C	0~45°C
Putere totală	Pw 80Wh	Pw 160Wh
Greutate netă	0.64 kg	1 kg

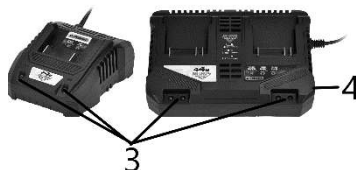
Model	Încărcător RURIS 24e	Încărcător dublu RURIS 44e
Tensiune de intrare	200-240V	200-240V
Frecvență	50-60 HZ	50-60 HZ
Temperatura de operare	0~45°C	0~45°C
Putere de intrare	40W	-
Tensiune de ieșire	20V	20V
Curent de ieșire	1.8A	2.5A
Greutate netă	0.3kg	1.9kg

4. PREZENTARE GENERALĂ

1. Acumulator
2. Buton de eliberare acumulator
3. LED-uri de încărcare
4. Încărcător



Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.



5. UTILIZAREA BATERIEI

Vă rugăm să reciclați sau să aruncați bateriile în mod corespunzător. Acest produs conține baterii litiu-ion. Legile locale interzic aruncarea bateriilor litiu-ion la gunoii menajer.

AVERTISMENT: După îndepărtarea bateriei, acoperiți bornele acumulatorului cu bandă adezivă rezistentă. Nu încercați să distrugeți, să dezasamblați acumulatorul sau să scoateți nicio componentă a acestuia. Bateriile cu litiu-ion trebuie reciclate sau aruncate în mod corespunzător. De asemenea, nu atingeți niciodată ambele terminale cu obiecte metalice și/sau părți ale corpului, deoarece poate rezulta un scurtcircuit.



Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoii menajer! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeurii municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.
- Colectarea acestor deșeurii numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu www.afm.ro sau jurnalul Uniunii Europene.
- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior

6. INFORMAȚII ÎNCĂRCĂTOR

AVERTISMENT: CITIȚI ȘI INTELEGEȚI URMATOARELE INSTRUCȚIUNI

• Înainte de a utiliza încărcătorul, citiți toate instrucțiunile și marcajele de avertizare din acest manual, despre încărcător, baterie și produsul care utilizează acumulatorul.

AVERTISMENT: Încărcați doar baterii reîncărcabile litiu-ion. Alte tipuri de baterii se pot sparge, provocând vătămări corporale sau daune materiale.

• Nu expuneți încărcătorul la umezeală. Umezeala va crește riscul de electrocutare.

• Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta încărcătorul. Nu trageți de cablul încărcătorului, prindeți de ștecăr atunci când îl scoateți din priză. Dacă încărcătorul sau cablul acestuia sunt deteriorate, înlocuiți încărcătorul sau contactați un service autorizat RURIS pentru reparație.

• Asigurați-vă că amplasarea cablului este făcută astfel încât acesta să nu fie călcat, să nu vină în contact cu muchii ascuțite sau piese în mișcare. Acest lucru va reduce riscul căderilor accidentale, care ar putea cauza răniri și deteriorarea cablului.

• Păstrați cablul și încărcătorul departe de sursele de căldură pentru a preveni deteriorarea carcasei sau a pieselor interne.

• Nu lăsați benzina, uleiurile, produsele pe bază de petrol etc. să intre în contact cu piesele din plastic. Acestea conțin substanțe chimice care pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul.

• În timpul folosirii, purtați întotdeauna ochelari de protecție conform ANSI Z87.1.

• Utilizați un prelungitor doar dacă este absolut necesar. Utilizarea unui prelungitor necorespunzător crește riscul unui incendiu și de electrocutare. Dacă este necesar să folosiți un prelungitor, asigurați-vă ca:

a) Ștecărul prelungitorului este similar cu ștecărul încărcătorului.

b) Prolungitorul a fost conectat corespunzător la priza și este în stare bună de funcționare, nu prezintă deteriorări.

c) Secțiunea firelor este suficient de mare pentru puterea nominală a încărcătorului.

• Nu utilizați încărcătorul dacă a fost lovit, a căzut sau a fost deteriorat în vreun fel. Duceți-l la un service autorizat RURIS pentru verificare.

• Nu dezasamblați încărcătorul.

• Deconectați încărcătorul de la priză înainte de întreținere, curățare sau orice altă operație, pentru a reduce riscul de electrocutare.

• Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare când nu este utilizat. Acest lucru va reduce riscul de electrocutare sau de deteriorare a încărcătorului. De asemenea, va ajuta la prevenirea deteriorării încărcătorului în timpul unei supratensiuni.

• Risc de electrocutare. Nu atingeți porțiunea neizolată a conectorului de ieșire sau borna neizolată a bateriei.

• Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le frecvent și folosiți-le pentru a instrui alte persoane care pot folosi produsul.

ÎNAINTE DE ÎNCĂRCARE:

AVERTISMENT: Nu utilizați acest produs dacă nu este asamblat complet sau dacă unele piese lipsesc sau sunt deteriorate. Utilizarea unui produs care nu este asamblat corect și complet, cu piese deteriorate sau lipsă, poate duce la vătămări corporale grave.

AVERTISMENT: Nu încercați să modificați încărcătorul sau bateria, acest lucru poate duce la posibile vătămări corporale.

FUNCȚIONAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

AVERTISMENT: Fiți mereu precaut atunci când folosiți încărcătorul.

AVERTISMENT: Purtați întotdeauna ochelari de protecție conform ANSI Z87.1.

ATENȚIE: Dacă în orice moment al procesului de încărcare niciunul dintre LED-uri nu este aprins, scoateți acumulatorul din încărcător pentru a evita deteriorarea produsului. NU introduceți o altă baterie. Contactați un service autorizat RURIS.

NOTA: Încărcați într-o zonă bine ventilată. Nu blocați orificiile de ventilație ale încărcătorului. Păstrați-le libere pentru a permite o ventilație adecvată.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateriile sunt livrate într-o stare de încărcare scăzută pentru a preveni eventuale probleme. Prin urmare, acestea trebuie încărcate înainte de prima utilizare. Dacă bateria nu se încarcă atunci când o conectați la încărcător, contactați un service autorizat RURIS.

Timpul de încărcare variază și depinde de capacitatea Ah a acumulatorului.

RO

NOTĂ: Nu folosiți încărcătorul într-o zonă cu căldură sau frig extrem. Va funcționa cel mai bine la temperatura normală a camerei. Acumulatorul va deveni ușor cald la atingere în timpul încărcării. Acest lucru este normal și nu indică o problemă.

1. Conectați încărcătorul la priza de uz casnic, asigurați-vă că sursa de alimentare la priza este de 220V, numai AC, 50 Hz.
2. Conectați acumulatorul la încărcător prin alinierea nervurilor ridicate de pe acumulator cu canelurile din încărcător, apoi glisați acumulatorul pe încărcător.
3. Asigurați-vă ca acumulatorul este conectat corespunzător la încărcător.
4. După ce încărcarea este completă, LED-ul verde va rămâne aprins.
5. Pentru a scoate acumulatorul din încărcător, glisați înapoi acumulatorul.

Battery RURIS ALFA UP 2400e, RURIS ALFA UP 2800e



Charger RURIS 24e, Double charger RURIS 44e



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	4
4. OVERVIEW	5
5. BATTERY USAGE	5
6. CHARGER INFORMATION	6

1. INTRODUCTION

Dear Client!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:

Phone: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. LABELS ON ACCUMULATOR

	Read the manual.		Do not expose to water and rain .
	CE mark		Danger of explosion! Never dispose of batteries in fire.
	Recycle the battery		Do not expose the battery to temperatures above 45 °C

2.2. WARNINGS ON THE CHARGER

	Read the manual.		Use the charger indoors. Do not expose to rain and moisture.
	CE mark		Double insulation



When charging the battery, the charger and the battery must be left throughout the charging period in a room where there are no products that could be combustible, so in the event of a short circuit or a malfunction of the charger or battery, they are protected and cannot endanger no one. For safety, the room must be constructed of non-combustible materials, such as concrete walls and floors.

It is forbidden to store the battery in places that are not specially arranged. The storage must be without the danger of the stored objects falling and short-circuiting the battery.



It is forbidden to store on top of or near other batteries or objects that could come into contact with the battery and damage it or even put it in a short circuit.

It is forbidden to store metallic objects or any other object that has electrical conductivity near the battery or at a distance of less than 50 cm.

It is forbidden to charge the battery without being supervised during the entire charging period by the user.

It is forbidden to store the equipment with a used or damaged battery. If you notice damage to the battery case, the battery must be isolated in an area that cannot endanger the room or the battery and must be returned immediately to the seller where it was purchased.

Start-up and use are done only after observing the safety conditions specified in the user manual. During storage, the optimal state of charge of the battery is 50-80%.

2.3. SAFETY AND PRECAUTIONS

It is important that you read and understand this manual. The information it contains is for YOUR SAFETY. and to PROBLEM PREVENTION.

CAREFUL

This product may expose you to chemicals including styrene and bisphenol-A,

This manual contains important instructions for using this product. For your safety and that of others, be sure to read this manual carefully before using the battery/charger. Failure to properly follow all instructions and precautions can result in serious injury to yourself and others.

For the proper use, maintenance and storage of this battery, it is important that you read and understand the following instructions:

- DO NOT test the charger with conductive materials.
- If the battery case is cracked or damaged, do not insert it into the charger. Replace it with a new battery.
- DO NOT charge batteries with any other type of charger.
- DO NOT spill liquids on the battery or charger.
- DO NOT attempt to use the charger for any purpose other than that described in this manual.
- DO NOT attempt to short any battery terminal.
- DO NOT charge the battery in rain or wet conditions. Do not immerse the tool, battery or charger in water or other liquid.

WARNING:

- DO NOT allow the battery or charger to overheat. If they are warm, let them cool.
- Only recharge at room temperature.
- DO NOT cover the charger's ventilation slots. Do not place the charger on a soft surface, e.g. blanket, pillow. Keep the charger's ventilation slots clear.
- DO NOT insert small metal objects or materials such as steel shavings, aluminum foil or other foreign particles into the charger's ventilation holes.
- Disconnect the charger from the power source and remove the battery from it before cleaning them. Do not put them in water or other liquids.
- DO NOT place the battery in the sun or in a hot environment. Store at room temperature.
- Store the charger and battery in a cool, dry place.
- Battery cells may develop a small loss of fluid under extreme conditions of use or temperature. If the outer seal is broken and the liquid gets on the skin:

EN

- Use soap and water to wash off immediately. Neutralize with lemon juice, vinegar or other mild acid.
- If leakage gets into the eyes, follow the instructions above and seek medical attention.
- Do not use a wet cloth or detergent to clean the battery or charger.
- Always remove the battery before cleaning, inspecting or performing any maintenance on the tool.
- DO NOT disassemble the battery.
- Keep the battery away from children.
- DO NOT expose the battery to water.
- The battery should be stored in a cool and dry place.
- Do not store the battery in a place with high temperature, near fire sources or heaters.
- DO NOT reverse the positive terminal with the negative terminal of the battery.
- DO NOT connect the positive terminal and negative terminal of the battery together using metal objects.
- DO NOT hit or step on the battery.
- DO NOT puncture the battery with nails or other sharp objects.
- Stop using the battery immediately if, during use, it emits an unusual smell, feels hot, changes color, changes shape, or appears abnormal in any other way.

2.4. BATTERY STORAGE

The battery benefits from the "α UP-Innovation RURIS" function. This function helps the battery when it reaches the critical discharge threshold. Ruris came up with an innovation in the system of cells inside the battery, through which the battery can be recharged after a long period of time in which it has been discharged. Thus, RURIS users can enjoy the reliability and innovation of RURIS.

After storage, charging is recommended at an interval of 6 months - 1 year

Instructions for storage:

- During storage, the optimal state of charge of the battery is 50-80%.
- Do not store the battery in sunlight, in an excessively hot place, or near a heat source. Battery life will be shortened.

3. TECHNICAL DATA

Model	RURIS ALFA UP 2400e battery	RURIS ALFA UP 2800e battery
tension	20 V	20 V
Amperage	4 Ah	8 Ah
Operating Temperature	0~45 °C	0~45 °C
Total power	Pw 80Wh	Pw 160Wh
net weight	0.64 kg	1 kg

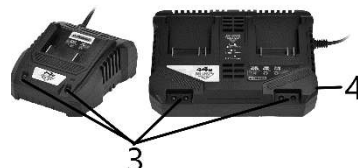
Model	Charger RURIS 24e	RURIS 44e dual charger
Input voltage	200-240V	200-240V
Frequency	50-60 HZ	50-60 HZ
Operating Temperature	0~45 °C	0~45 °C
Input power	40W	-
Output voltage	20V	20V
Output current	1.8A	2.5A
net weight	0.3 kg	1.9kg

4. GENERAL PRESENTATION

1. Accumulator
2. Battery release button
3. Charging LEDs
4. Charger



The images are informative, the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the machine presented in this manual.



5. BATTERY USAGE

Please recycle or dispose of batteries properly. This product contains lithium-ion batteries. Local laws prohibit the disposal of lithium-ion batteries in household waste.

WARNING: After removing the battery, cover the battery terminals with strong adhesive tape. Do not attempt to destroy, disassemble the battery or remove any of its components. Lithium-ion batteries must be recycled or disposed of properly. Also, never touch both terminals with metal objects and/or body parts, as a short circuit may result.



Do not dispose of electrical equipment, industrial electronics and components in household waste! Information on WEEE. Considering the provisions of GEO 195/2005 - regarding environmental protection and GEO 5/2015. Consumers will consider the following indications for handing over electrical waste, specified below:

■ - Consumers have the obligation not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect this WEEE separately.

- The collection of these named wastes (WEEE) will be carried out through the Public Collection Service within each county and through collection centers organized by economic operators authorized for the collection of WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration www.afm.ro or the journal of the European Union.

- Consumers can hand in WEEE free of charge at the previously specified collection points

6. CHARGER INFORMATION

WARNING: READ AND UNDERSTAND THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

• Before using the charger, read all instructions and warning labels in this manual about the charger, the battery, and the product that uses the battery.

WARNING: Only charge lithium-ion rechargeable batteries. Other types of batteries may rupture, causing personal injury or property damage.

- Do not expose the charger to moisture. Moisture will increase the risk of electric shock.
- Never use the cable to carry the charger. Do not pull on the charger cable, grasp the plug when unplugging. If the charger or its cable is damaged, replace the charger or contact an authorized RURIS service for repair.
- Make sure that the cable is positioned so that it is not stepped on, does not come into contact with sharp edges or moving parts. This will reduce the risk of accidental drops, which could cause injury and damage to the cable.
- Keep the cable and charger away from heat sources to prevent damage to the case or internal parts.
- Do not leave gasoline, oils, petroleum products, etc. come into contact with the plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken or destroy the plastic.
- Always wear safety glasses per ANSI Z87.1 during use.
- Use an extension cord only if absolutely necessary. Using an improper extension cord increases the risk of fire and electric shock. If it is necessary to use an extension cord, make sure that :
 - a) The plug of the extension cord is similar to the plug of the charger.
 - b) The extension cord has been properly connected to the outlet and is in good working order, showing no damage.
 - c) The cross-section of the wires is large enough for the rated power of the charger.
- Do not use the charger if it has been bumped, dropped or damaged in any way. Take it to an authorized RURIS service center for checking.
- Do not disassemble the charger.
- Unplug the charger from the outlet before maintenance, cleaning or any other operation to reduce the risk of electric shock.
- Unplug the charger from the power source when not in use. This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger. It will also help prevent damage to the charger during a power surge.
- Risk of electric shock. Do not touch the uninsulated portion of the output connector or the uninsulated battery terminal.
- Keep these instructions. Refer to them frequently and use them to train others who may use the product.

BEFORE CHARGING:

WARNING: Do not use this product if it is not fully assembled or if some parts are missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled, with damaged or missing parts, may result in serious personal injury.

WARNING: Do not attempt to modify the charger or battery, as this may result in possible personal injury.

CHARGER OPERATION

WARNING: Always use caution when using the charger.

WARNING: Always wear safety glasses per ANSI Z87.1.

CAUTION: If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery from the charger to avoid product damage. DO NOT insert another battery. Contact an authorized RURIS service.

NOTE: Charge in a well-ventilated area. Do not block the charger's vents. Keep them loose to allow for proper ventilation.

CHARGING THE BATTERY

Batteries are shipped in a low state of charge to prevent potential problems. Therefore, they must be charged before first use. If the battery does not charge when you connect it to the charger, contact an authorized RURIS service.

The charging time varies and depends on the Ah capacity of the battery.

NOTE: Do not use the charger in an area of extreme heat or cold. It will work best at normal room temperature. The battery will become slightly warm to the touch during charging. This is normal and does not indicate a problem.

1. Plug the charger into the household outlet, make sure the power source at the outlet is 220V, AC only, 50 Hz.

EN

2. Connect the battery to the charger by aligning the raised ribs on the battery with the grooves in the charger, then slide the battery onto the charger.
3. Make sure the battery is properly connected to the charger.
4. After charging is complete, the green LED will stay on.
5. To remove the battery from the charger, slide the battery back.

Akkumulátor RURIS ALFA UP 2400e, RURIS ALFA UP 2800e



Töltő RURIS 24e, Dupla töltő RURIS 44e



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	4
4. ÁTTEKINTÉS	5
5. AKKUMULÁTORHASZNÁLAT	5
6. TÖLTŐ INFORMÁCIÓI	5

1. BEVEZETÉS

Kedves ügyfél!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse a vásárlókat.

Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, hiszen a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával állnak rendelkezésükre.

A vásárolt termék élvezetéhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között formáját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

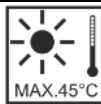
Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

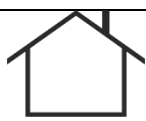
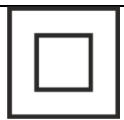
e-mail: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1. CÍMKÉK AZ AKKUMULÁTORON

	Olvassa el a kézikönyvet.		Ne tegye ki víznek és esőnek .
	CE jelölés		Robbanásveszély! Soha ne dobja tűzbe az elemeket.
	Hasznosítsa újra az akkumulátort		Ne tegye ki az akkumulátort 45 °C feletti hőmérsékletnek

2.2. FIGYELMEZTETÉSEK A TÖLTŐN

	Olvassa el a kézikönyvet.		A töltőt beltérben használja. Ne tegye ki esőnek és nedvességnek.
	CE jelölés		Kettős szigetelés



Az akkumulátor töltése során a töltőt és az akkumulátort a töltés teljes időtartama alatt olyan helyiségben kell hagyni, ahol nincsenek éghető termékek, így rövidzárlat vagy a töltő vagy akkumulátor meghibásodása esetén védettek és nem veszélyeztethet senkit. A biztonság érdekében a helyiséget nem éghető anyagokból kell megépíteni, például betonfalakból és padlózatból. Tilos az akkumulátort speciálisan nem kialakított helyen tárolni. A tárolás során ne kerüljön veszélybe a tárolt tárgyak leesése és az akkumulátor rövidre zárása.



Tilos más akkumulátorok tetején vagy közelében tárolni, vagy olyan tárgyakat, amelyek érintkezésbe kerülhetnek az akkumulátorral és károsíthatják azt, vagy akár rövidzárlatot is okozhatnak.

Tilos fémtárgyakat vagy bármilyen más elektromos vezetőképes tárgyát az akkumulátor közelében vagy 50 cm-nél kisebb távolságban tárolni.

Tilos az akkumulátort a felhasználó felügyelete nélkül tölteni a teljes töltési időszak alatt.

Tilos a berendezést használt vagy sérült akkumulátorral tárolni. Ha sérülést észlel az akkumulátorházon, az akkumulátort olyan helyre kell szigetelni, amely nem veszélyeztetheti sem a helyiséget, sem az akkumulátort, és azonnal vissza kell juttatni ahhoz az eladóhoz, ahol vásárolta. Az üzembe helyezés és a használat csak a használati útmutatóban meghatározott biztonsági feltételek betartása után lehetséges.

Tárolás közben az akkumulátor optimális töltöttségi állapota 50-80%.

2.3. BIZTONSÁG ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Fontos, hogy elolvassa és megértse ezt a kézikönyvet. A benne található információk az ÖN BIZTONSÁGÁT szolgálják és PROBLÉMA MEGELŐZÉSRE.

ÓVATOS

Ez a termék vegyi anyagoknak teheti ki Önt, beleértve a sztirolt és a biszfenol-A-t,

Ez a kézikönyv fontos utasításokat tartalmaz a termék használatához. Saját és mások biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, mielőtt az akkumulátort/töltőt használná. Az utasítások és óvintézkedések megfelelő be nem tartása súlyos sérülést okozhat magának és másoknak.

megfelelő használata, karbantartása és tárolása érdekében fontos, hogy elolvassa és megértse az alábbi utasításokat:

- NE tesztelje a töltőt vezető anyaggal.
- Ha az akkumulátorház megpedrt vagy sérült, ne helyezze be a töltőbe. Cserélje ki egy új elemre.
- NE töltsé az akkumulátorokat más típusú töltővel.
- NE öntsön folyadékot az akkumulátorra vagy a töltőre.
- NE kísérelje meg a töltőt a kézikönyvben leírtaktól eltérő célra használni.
- NE kísérelje meg rövidre zární az akkumulátor érintkezőit.
- NE töltsé az akkumulátort esőben vagy nedves körülmények között. Ne merítse a szerszámat, az akkumulátort vagy a töltőt vízbe vagy más folyadékba.

FIGYELEM:

- NE hagyja, hogy az akkumulátor vagy a töltő túlmelegedjen. Ha meleg, hagyjuk kihűlni.
- Csak szobahőmérsékleten töltsé fel.
- NE takarja le a töltő szellőzőnyílásait. Ne helyezze a töltőt puha felületre, pl. takaróra, párnára. Tartsa szabadon a töltő szellőzőnyílásait.
- NE helyezzen kis fémtárgyakat vagy anyagokat, például acélforgácsot, alumíniumfóliát vagy egyéb idegen részecskéket a töltő szellőzőnyílásaiba.
- Tisztítás előtt húzza ki a töltőt az áramforrásból, és vegye ki belőle az akkumulátort. Ne tegye őket vízbe vagy más folyadékba.
- NE helyezze az akkumulátort napfényre vagy forró környezetbe. Szobahőmérsékleten tárolandó.
- A töltőt és az akkumulátort hűvös, száraz helyen tárolja.
- Az akkumulátorcellák kismértékű folyadékvesztést okozhatnak szélsőséges használati körülmények vagy hőmérséklet esetén. Ha a külső tömítés eltörik és a folyadék a bőrre kerül:
- Azonnal mossa le szappannal és vízzel. Semlegesítse citromlével, ecettel vagy más enyhe savval.

4U

- Ha a szivárgás a szembe kerül, kövesse a fenti utasításokat, és forduljon orvoshoz.
- Ne használjon nedves ruhát vagy tisztítószeret az akkumulátor vagy a töltő tisztításához.
- Mindig távolítsa el az akkumulátort a szerszám tisztítása, ellenőrzése vagy karbantartása előtt.
- NE szerelje szét az akkumulátort.
- Tartsa távol az akkumulátort gyermekektől.
- NE tegye ki az akkumulátort víznek.
- Az akkumulátort hűvös és száraz helyen kell tárolni.
- Ne tárolja az akkumulátort magas hőmérsékletű helyen, tűzforrások vagy fűtőtestek közelében.
- NE cserélje fel az akkumulátor pozitív pólusát az akkumulátor negatív pólusával.
- NE kösse össze az akkumulátor pozitív és negatív pólusát fémtárggyal.
- NE üsse meg vagy lépjen rá az akkumulátorra.
- NE szúrja ki az akkumulátort szögekkel vagy más éles tárggyal.
- Azonnal hagyja abba az akkumulátor használatát, ha használat közben szokatlan szagot bocsát ki, felforrósodik, megváltoztatja a színét, alakját vagy bármilyen más módon szokatlannak tűnik.

2.4. AKKUMULÁTOR TÁROLÁSA

Az akkumulátor az "α UP-Innovation RURIS" funkció előnyeit élvezi. Ez a funkció segít az akkumulátornak, amikor eléri a kritikus kisülési küszöböt. A Ruris egy újítással rukkolt elő az akkumulátoron belüli cellák rendszerében, amelyen keresztül az akkumulátor hosszú lemerülése után újratölthető. Így a RURIS felhasználók élvezhetik a RURIS megbízhatóságát és innovációját.

év közötti időközönként javasolt a töltés

Útmutató a tároláshoz:

- Tárolás közben az akkumulátor optimális töltöttségi állapota 50-80%.
- Ne tárolja az akkumulátort napfényben, túl meleg helyen vagy hőforrás közelében. Az akkumulátor élettartama lerövidül.

3. MŰSZAKI ADATOK

Modell	RURIS ALFA UP 2400e akkumulátor	RURIS ALFA UP 2800e akkumulátor
feszültség	20 V	20 V
Áramerősség	4 Ah	8 Ah
Üzemi hőmérséklet	0-45 °C	0-45 °C
Teljhatalom	Teljesítmény 80Wh	Teljesítmény 160Wh
nettó tömeg	0,64 kg	1 kg

Modell	Töltő RURIS 24e	RURIS 44e dupla töltő
Bemeneti feszültség	200-240V	200-240V
Frekvencia	50-60 HZ	50-60 HZ
Üzemi hőmérséklet	0-45 °C	0-45 °C

Bemeneti teljesítmény	40W	-
Kimeneti feszültség	20V	20V
Kimeneti áram	1.8A	2,5A
nettó tömeg	0,3 kg	1,9 kg

4. ÁLTALÁNOS BEMUTATÁS

1. Akkumulátor
2. Akkumulátor kioldó gomb
3. Töltő LED-ek
4. Töltő



A képek tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy szerkezeti és funkcionális változtatásokat hajtson végre a jelen kézikönyvben bemutatott gépen.



5. AKKUMULÁTORHASZNÁLAT

Kérjük, megfelelően hasznosítsa újra vagy dobja ki az elemeket. Ez a termék lítium-ion akkumulátorokat tartalmaz. A helyi törvények tiltják a lítium-ion akkumulátorok háztartási hulladékba dobását.

FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor eltávolítása után fedje le az akkumulátor érintkezőit erős ragasztószalaggal. Ne kísérelje meg tönkretenni, szétszedni az akkumulátort, vagy eltávolítani annak alkatrészeit. A lítium-ion akkumulátorokat újra kell hasznosítani, vagy megfelelően ártalmatlanítani kell. Ezenkívül soha ne érintse meg mindkét kivezetést fémtárgyakkal és/vagy testrészekkel, mert rövidzárlatot okozhat.



Ne dobja ki az elektromos berendezéseket, az ipari elektronikát és az alkatrészeket a háztartási szemétkébe! Információ a WEEE-ről. Figyelembe véve a GEO 195/2005 - környezetvédelmi és GEO 5/2015. A fogyasztók figyelembe veszik az alábbi, elektromos hulladékok átadására vonatkozó jelzéseket:

- A fogyasztók kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) nem válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani, és ezeket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait külön gyűjteni.

- Ezen megnevezett hulladékok (WEEE) gyűjtése megyénként a Közgyűjtő Szolgáltatón, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak gyűjtésére jogosult gazdálkodók által szervezett gyűjtőállomásokon keresztül történik. Információkat a Környezetvédelmi Alap Igazgatósága (www.afm.ro) vagy az Európai Unió folyóirata szolgált.

- A fogyasztók az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen adhatják le a korábban meghatározott gyűjtőhelyeken

6. TÖLTŐ INFORMÁCIÓ

FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

• A töltő használata előtt olvassa el a kézikönyvben található összes utasítást és figyelmeztető címét a töltőről, az akkumulátorról és az akkumulátort használó termékről.

FIGYELMEZTETÉS: Csak újratölthető lítium-ion akkumulátorokat töltsön. Más típusú akkumulátorok elszakadhatnak, személyi sérülést vagy anyagi kárt okozva.

• Ne tegye ki a töltőt nedvességnek. A nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

HU

- Soha ne használja a kábelt a töltő hordozására. Ne húzza a töltőkábelt, hanem a csatlakozót fogja meg, amikor kihúzza. Ha a töltő vagy annak kábele megsérült, cserélje ki a töltőt, vagy forduljon a hivatalos RURIS szervizhez.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel úgy legyen elhelyezve, hogy ne lépjen rá, ne érintkezzen éles szélekkel vagy mozgó alkatrészekkel. Ez csökkenti a véletlen leejtés kockázatát, ami sérülést és a kábel károsodását okozhatja.
- Tartsa távol a kábelt és a töltőt hőforrásoktól, hogy elkerülje a ház vagy a belső alkatrészek károsodását.
- Ne hagyja, hogy benzin, olaj, kőolajtermék stb. érintkezzen a műanyag alkatrészekkel. Olyan vegyszerek tartalmazznak, amelyek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkretelhetik a műanyagot .
- Használat közben mindig viseljen ANSI Z87.1 szerinti védőszemüveget.
- Csak akkor használjon hosszabbítót, ha feltétlenül szükséges . A nem megfelelő hosszabbító kábel használata növeli a tűz és az áramütés kockázatát. Ha hosszabbító kábelt kell használni, ellenőrizze, hogy :
 - a) A hosszabbító kábel csatlakozója hasonló a töltő csatlakozójához.
 - b) A hosszabbító kábel megfelelően csatlakozik a konnektorhoz, és jó állapotban van, nem látható rajta sérülés.
 - c) A vezetékek keresztmetszete elég nagy a töltő névleges teljesítményéhez.
- Ne használja a töltőt, ha az ütődött, leesett vagy bármilyen módon megsérült. Vigye el egy hivatalos RURIS szervizközpontba ellenőrzésre.
- Ne szerelje szét a töltőt.
- tisztítás vagy bármilyen más művelet előtt húzza ki a töltőt a konnektorból , hogy csökkentse az áramütés veszélyét.
- Ha nem használja, húzza ki a töltőt az áramforrásból. Ez csökkenti az áramütés vagy a töltő károsodásának kockázatát. Segít megelőzni a töltő károsodását túlfeszültség alatt.
- Áramütés veszélye. Ne érintse meg a kimeneti csatlakozó szigeteletlen részét vagy az akkumulátor szigeteletlen érintkezőjét.
- Őrizze meg ezeket az utasításokat. Gyakran olvassa el őket, és használja őket mások képzésére, akik esetleg használják a terméket.

TÖLTÉS ELŐTT:

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a terméket, ha nincs teljesen összeszerelve, vagy ha egyes részei hiányoznak vagy sérültek. A nem megfelelően és teljesen összeszerelt, sérült vagy hiányzó alkatrészekkel rendelkező termék használata súlyos személyi sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: Ne próbálja meg módosítani a töltőt vagy az akkumulátort, mert ez személyi sérülést okozhat.

TÖLTŐ MŰKÖDÉSE

FIGYELMEZTETÉS: Mindig legyen körültekintő a töltő használatakor.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig viseljen ANSI Z87.1 szerinti védőszemüveget.

VIGYÁZAT: Ha a töltési folyamat során egyik LED sem világít, vegye ki az akkumulátort a töltőből, hogy elkerülje a termék károsodását. NE helyezzen be másik akkumulátort. Forduljon egy hivatalos RURIS szervizhez.

MEGJEGYZÉS: Jól szellőző helyen töltsse. Ne takarja el a töltő szellőzőnyílásait. Tartsa őket lazán a megfelelő szellőzés érdekében.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Az akkumulátorokat alacsony töltöttségi állapotban szállítjuk az esetleges problémák elkerülése érdekében. Ezért az első használat előtt fel kell tölteni őket. Ha az akkumulátor nem töltődik, amikor csatlakoztatja a töltőhöz, forduljon egy hivatalos RURIS szervizhez.

A töltési idő változó, és az akkumulátor Ah kapacitásától függ.

MEGJEGYZÉS: Ne használja a töltőt rendkívül meleg vagy hideg helyen. Normál szobahőmérsékleten működik a legjobban. Az akkumulátor érintésre kissé felmelegszik töltés közben. Ez normális, és nem jelent problémát.

1. Csatlakoztassa a töltőt a háztartási aljzathoz, és ellenőrizze, hogy a konnektorban lévő áramforrás 220 V, csak AC, 50 Hz.

2. Csatlakoztassa az akkumulátort a töltőhöz úgy, hogy az akkumulátor kiemelkedő bordáit a töltőben lévő hornyokhoz igazítja, majd csúsztassa az akkumulátort a töltőre.

3. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor megfelelően csatlakozik a töltőhöz.

4. A töltés befejezése után a zöld LED világít.

5. Az akkumulátor töltőből való eltávolításához csúsztassa vissza az akkumulátort.

Batterie RURIS ALFA UP 2400e, RURIS ALFA UP 2800e



Chargeur RURIS 24e, Chargeur double RURIS 44e



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	4
4. APERÇU	5
5. UTILISATION DE LA BATTERIE	5
6. INFORMATIONS SUR LE CHARGEUR	6

1. INTRODUCTION

Cher client!

Merci pour votre décision d'acheter un produit RURIS et pour votre confiance en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et est devenue pendant tout ce temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi par des investissements continus visant à aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez longtemps de ses performances. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, car les clients de RURIS ont à leur disposition tout un réseau de magasins et de points de service partenaires.

Pour profiter du produit acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une longue utilisation.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et assistance client :

Téléphone : 0351.820.105

e-mail : info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. ÉTIQUETTES SUR L'ACCUMULATEUR

	Lisez le manuel.		Ne pas exposer à l'eau et à la pluie .
	Marquage CE		Risque d'explosion ! Ne jetez jamais les piles au feu.
	Recyclez la batterie		N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 45 °C

2.2. AVERTISSEMENTS SUR LE CHARGEUR

	Lisez le manuel.		Utilisez le chargeur à l'intérieur. Ne pas exposer à la pluie et à l'humidité.
	Marquage CE		Double isolation



Lors du chargement de la batterie, le chargeur et la batterie doivent être laissés pendant toute la période de charge dans une pièce où il n'y a aucun produit pouvant être combustible, ainsi en cas de court-circuit ou de dysfonctionnement du chargeur ou de la batterie, ils sont protégés. et ne peut mettre personne en danger. Pour des raisons de sécurité, la pièce doit être construite avec des matériaux incombustibles, tels que des murs et des sols en béton.

Il est interdit de stocker la batterie dans des endroits non spécialement aménagés. Le stockage doit s'effectuer sans risque de chute des objets stockés et de court-circuit de la batterie.



Il est interdit de stocker au-dessus ou à proximité d'autres batteries ou d'objets qui pourraient entrer en contact avec la batterie et l'endommager voire la mettre en court-circuit.

Il est interdit de stocker des objets métalliques ou tout autre objet ayant une conductivité électrique à proximité de la batterie ou à une distance inférieure à 50 cm.

Il est interdit de charger la batterie sans être surveillé pendant toute la durée de charge par l'utilisateur.

Il est interdit de stocker le matériel avec une batterie usagée ou endommagée. Si vous constatez des dommages sur le boîtier de la batterie, la batterie doit être isolée dans une zone qui ne peut mettre en danger la pièce ou la batterie et doit être retournée immédiatement au vendeur où elle a été achetée.

La mise en service et l'utilisation se font uniquement après avoir respecté les conditions de sécurité précisées dans le manuel d'utilisation.

Pendant le stockage, l'état de charge optimal de la batterie est de 50 à 80 %.

2.3. SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS

Il est important que vous lisiez et compreniez ce manuel. Les informations qu'il contient sont pour VOTRE SÉCURITÉ. et à la PRÉVENTION DES PROBLÈMES.

PRUDENT

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, notamment au styrène et au bisphénol-A ,

Ce manuel contient des instructions importantes pour l'utilisation de ce produit. Pour votre sécurité et celle des autres, veillez à lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la batterie/le chargeur. Le non-respect de toutes les instructions et précautions peut entraîner des blessures graves pour vous-même et pour autrui.

Pour une utilisation, un entretien et un stockage appropriés de cette batterie, il est important que vous lisiez et compreniez les instructions suivantes :

- NE testez PAS le chargeur avec des matériaux conducteurs.
- Si le boîtier de la batterie est fissuré ou endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur. Remplacez-la par une nouvelle batterie.
- NE chargez PAS les batteries avec un autre type de chargeur.
- NE PAS renverser de liquides sur la batterie ou le chargeur.
- N'essayez PAS d'utiliser le chargeur à des fins autres que celles décrites dans ce manuel.
- N'essayez PAS de court-circuiter les bornes de la batterie.
- NE chargez PAS la batterie sous la pluie ou dans des conditions humides. Ne plongez pas l'outil, la batterie ou le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.

AVERTISSEMENT:

- NE laissez PAS la batterie ou le chargeur surchauffer. S'ils sont chauds, laissez-les refroidir.
- Rechargez uniquement à température ambiante.
- NE couvrez PAS les fentes de ventilation du chargeur. Ne placez pas le chargeur sur une surface douce, par exemple une couverture ou un oreiller. Gardez les fentes de ventilation du chargeur dégagées.
- N'insérez PAS de petits objets métalliques ou matériaux tels que des copeaux d'acier, du papier d'aluminium ou d'autres particules étrangères dans les trous de ventilation du chargeur.
- Débranchez le chargeur de la source d'alimentation et retirez la batterie avant de les nettoyer. Ne les mettez pas dans l'eau ou d'autres liquides.
- NE PAS placer la batterie au soleil ou dans un environnement chaud. Ranger à température ambiante.
- Rangez le chargeur et la batterie dans un endroit frais et sec.

FR

- Les cellules de batterie peuvent développer une petite perte de liquide dans des conditions extrêmes d'utilisation ou de température. Si le sceau extérieur est brisé et que le liquide entre en contact avec la peau :
- Utilisez du savon et de l'eau pour laver immédiatement. Neutralisez avec du jus de citron, du vinaigre ou un autre acide doux.
- Si une fuite pénètre dans les yeux, suivez les instructions ci-dessus et consultez un médecin.
- N'utilisez pas de chiffon humide ou de détergent pour nettoyer la batterie ou le chargeur.
- Retirez toujours la batterie avant de nettoyer, d'inspecter ou d'effectuer tout entretien sur l'outil.
- NE démontez PAS la batterie.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants.
- N'exposez PAS la batterie à l'eau.
- La batterie doit être stockée dans un endroit frais et sec.
- Ne stockez pas la batterie dans un endroit à haute température, à proximité de sources d'incendie ou de radiateurs.
- N'inversez PAS la borne positive avec la borne négative de la batterie.
- NE connectez PAS la borne positive et la borne négative de la batterie ensemble à l'aide d'objets métalliques.
- NE PAS frapper ou marcher sur la batterie.
- NE PAS percer la batterie avec des clous ou d'autres objets pointus.
- Arrêtez immédiatement d'utiliser la batterie si, pendant son utilisation, elle dégage une odeur inhabituelle, est chaude, change de couleur, change de forme ou semble anormale de toute autre manière.

2.4. STOCKAGE DE LA BATTERIE

La batterie bénéficie de la fonction « α UP-Innovation RURIS ». Cette fonction aide la batterie lorsqu'elle atteint le seuil critique de décharge. Ruris a inventé un système de cellules à l'intérieur de la batterie, grâce auquel la batterie peut être rechargée après une longue période de décharge. Ainsi, les utilisateurs de RURIS peuvent profiter de la fiabilité et de l'innovation de RURIS.

Après stockage, la recharge est recommandée à un intervalle de 6 mois à 1 an

Instructions de stockage :

- Pendant le stockage, l'état de charge optimal de la batterie est de 50 à 80 %.
- Ne stockez pas la batterie au soleil, dans un endroit excessivement chaud ou à proximité d'une source de chaleur. La durée de vie de la batterie sera raccourcie.

3. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	Batterie RURIS ALFA UP 2400e	Batterie RURIS ALFA UP 2800e
tension	20 V	20 V
Intensité de courant	4 Ah	8 Ah
Température de fonctionnement	0~45 °C	0~45 °C
Pouvoir total	Puissance 80Wh	Puissance 160Wh
poids net	0,64 kg	1 kg

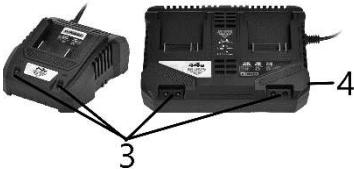
Modèle	Chargeur RURIS 24e	Chargeur double RURIS 44e
Tension d'entrée	200-240V	200-240V
Fréquence	50-60 Hz	50-60 Hz
Température de fonctionnement	0~45 °C	0~45 °C
La puissance d'entrée	40W	-
Tension de sortie	20V	20V
Courant de sortie	1,8A	2,5A
poids net	0,3 kg	1,9kg

4. PRÉSENTATION GÉNÉRALE

- 1. Accumulateur
- 2. Bouton de déverrouillage de la batterie
- 3. LED de charge
- 4. Chargeur



Les images sont informatives, le fournisseur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles et fonctionnelles à la machine présentée dans ce manuel.



5. UTILISATION DE LA BATTERIE

Veuillez recycler ou jeter les piles correctement. Ce produit contient des batteries lithium-ion. Les lois locales interdisent la mise au rebut des batteries lithium-ion avec les ordures ménagères.

AVERTISSEMENT : Après avoir retiré la batterie, couvrez les bornes de la batterie avec du ruban adhésif résistant. N'essayez pas de détruire, de démonter la batterie ou de retirer l'un de ses composants. Les batteries lithium-ion doivent être recyclées ou éliminées correctement. De plus, ne touchez jamais les deux bornes avec des objets métalliques et/ou des parties du corps, car un court-circuit pourrait en résulter.



Ne jetez pas les appareils électriques, l'électronique industrielle et les composants avec les ordures ménagères ! Informations sur les DEEE. Vu les dispositions du GEO 195/2005 - concernant la protection de l'environnement et du GEO 5/2015. Les consommateurs tiendront compte des indications suivantes lors de la remise des déchets électriques, précisées ci-dessous :

- Les consommateurs ont l'obligation de ne pas jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés et de collecter ces DEEE séparément.
- La collecte de ces déchets dénommés (DEEE) s'effectuera à travers le Service Public de Collecte au sein de chaque département et à travers des centres de collecte organisés par les opérateurs économiques agréés

pour la collecte des DEEE. Informations fournies par l'Administration du Fonds Environnemental www.afm.ro ou le journal de l'Union européenne.

- Les consommateurs peuvent déposer gratuitement les DEEE dans les points de collecte préalablement indiqués

6. INFORMATIONS SUR LE CHARGEUR

AVERTISSEMENT : LISEZ ET COMPRENEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

• Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions et étiquettes d'avertissement de ce manuel concernant le chargeur, la batterie et le produit qui utilise la batterie.

AVERTISSEMENT : chargez uniquement des batteries rechargeables au lithium-ion. D'autres types de batteries peuvent se rompre, provoquant des blessures ou des dommages matériels.

• N'exposez pas le chargeur à l'humidité. L'humidité augmentera le risque de choc électrique.

• N'utilisez jamais le câble pour transporter le chargeur. Ne tirez pas sur le câble du chargeur, saisissez la fiche lors du débranchement. Si le chargeur ou son câble est endommagé, remplacez le chargeur ou contactez un service RURIS agréé pour réparation.

• Assurez-vous que le câble est positionné de manière à ce qu'on ne marche pas dessus, qu'il n'entre pas en contact avec des arêtes vives ou des pièces mobiles. Cela réduira le risque de chutes accidentelles, qui pourraient provoquer des blessures et endommager le câble.

• Gardez le câble et le chargeur éloignés des sources de chaleur pour éviter d'endommager le boîtier ou les pièces internes.

• Ne laissez pas l'essence, les huiles, les produits pétroliers, etc. entrer en contact avec les pièces en plastique. Ils contiennent des produits chimiques qui peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

• Portez toujours des lunettes de sécurité conformes à ANSI Z87.1 pendant l'utilisation.

• N'utilisez une rallonge qu'en cas d'absolue nécessité. L'utilisation d'une rallonge inappropriée augmente le risque d'incendie et de choc électrique. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, assurez-vous que :

a) La fiche de la rallonge est similaire à la fiche du chargeur.

b) La rallonge a été correctement connectée à la prise et est en bon état de fonctionnement et ne présente aucun dommage.

c) La section des fils est suffisamment grande pour la puissance nominale du chargeur.

• N'utilisez pas le chargeur s'il a été heurté, tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Apportez-le à un centre de service RURIS agréé pour vérification.

• Ne démontez pas le chargeur.

• Débranchez le chargeur de la prise avant l'entretien, le nettoyage ou toute autre opération afin de réduire le risque de choc électrique.

• Débranchez le chargeur de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé. Cela réduira le risque de choc électrique ou d'endommagement du chargeur. Cela aidera également à éviter d'endommager le chargeur lors d'une surtension.

• Risque de choc électrique. Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ou la borne non isolée de la batterie.

• Conservez ces instructions. Consultez-les fréquemment et utilisez-les pour former les autres personnes susceptibles d'utiliser le produit.

AVANT DE CHARGER :

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ce produit s'il n'est pas entièrement assemblé ou si certaines pièces sont manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit qui n'est pas correctement et complètement assemblé, avec des pièces endommagées ou manquantes, peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT : N'essayez pas de modifier le chargeur ou la batterie, car cela pourrait entraîner des blessures corporelles.

FONCTIONNEMENT DU CHARGEUR

AVERTISSEMENT : Soyez toujours prudent lorsque vous utilisez le chargeur.

AVERTISSEMENT : portez toujours des lunettes de sécurité conformes à ANSI Z87.1.

FR

ATTENTION : Si à un moment quelconque du processus de charge, aucune des LED n'est allumée, retirez la batterie du chargeur pour éviter d'endommager le produit. N'insérez PAS une autre batterie. Contactez un service RURIS agréé.

REMARQUE : Chargez dans un endroit bien ventilé. Ne bloquez pas les orifices d'aération du chargeur. Gardez-les lâches pour permettre une bonne ventilation.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Les batteries sont expédiées dans un état de charge faible pour éviter des problèmes potentiels. Ils doivent donc être chargés avant la première utilisation. Si la batterie ne se charge pas lorsque vous la connectez au chargeur, contactez un service RURIS agréé.

Le temps de charge varie et dépend de la capacité Ah de la batterie.

REMARQUE : N'utilisez pas le chargeur dans une zone extrêmement chaude ou froide. Cela fonctionnera mieux à température ambiante normale. La batterie deviendra légèrement chaude au toucher pendant la charge. Ceci est normal et n'indique pas un problème.

1. Branchez le chargeur sur la prise domestique, assurez-vous que la source d'alimentation à la prise est de 220 V, CA uniquement, 50 Hz.
2. Connectez la batterie au chargeur en alignant les nervures surélevées de la batterie avec les rainures du chargeur, puis faites glisser la batterie sur le chargeur.
3. Assurez-vous que la batterie est correctement connectée au chargeur.
4. Une fois la charge terminée, la LED verte restera allumée.
5. Pour retirer la batterie du chargeur, faites glisser la batterie vers l'arrière.

Μπαταρία RURIS ALFA UP 2400e, RURIS ALFA UP 2800e



Φορτιστής RURIS 24e, Διπλός φορτιστής RURIS 44e



- | | |
|-------------------------|---|
| 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ | 2 |
| 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ | 2 |
| 3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ | 4 |
| 4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ | 5 |
| 5. ΧΡΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ | 5 |
| 6. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ | 6 |

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη σας στην εταιρεία μας! Η RURIS βρίσκεται στην αγορά από το 1993 και όλο αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, καθώς οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, τη μορφή, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1. ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΣΤΟ ACCUMULATOR

	Διαβάστε το εγχειρίδιο.		Μην εκτίθεται σε νερό και βροχή .
	Σήμα CE		Κίνδυνος έκρηξης! Μην πετάτε ποτέ τις μπαταρίες στη φωτιά.
	Ανακυκλώστε την μπαταρία		Μην εκθέτετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες πάνω από 45 °C

2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ



Κατά τη φόρτιση της μπαταρίας, ο φορτιστής και η μπαταρία πρέπει να αφήνονται καθ' όλη τη διάρκεια της φόρτισης σε ένα δωμάτιο όπου δεν υπάρχουν προϊόντα που θα μπορούσαν να είναι εύφλεκτα, επομένως σε περίπτωση βραχυκυκλώματος ή δυσλειτουργίας του φορτιστή ή της μπαταρίας, προστατεύονται και δεν μπορεί να θέσει σε κίνδυνο κανέναν. Για ασφάλεια, το δωμάτιο πρέπει να είναι κατασκευασμένο από άκαυστα υλικά, όπως τοίχους και δάπεδα από σκυρόδεμα. Απαγορεύεται η αποθήκευση της μπαταρίας σε μέρη που δεν είναι ειδικά διατεταγμένα. Η αποθήκευση πρέπει να είναι χωρίς τον κίνδυνο πτώσης των αποθηκευμένων αντικειμένων και βραχυκυκλώματος της μπαταρίας.



Απαγορεύεται η αποθήκευση πάνω ή κοντά σε άλλες μπαταρίες ή αντικείμενα που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή με την μπαταρία και να την καταστρέψουν ή ακόμα και να την θέσουν σε βραχυκύκλωμα.

Απαγορεύεται η αποθήκευση μεταλλικών αντικειμένων ή οποιουδήποτε άλλου αντικειμένου που έχει ηλεκτρική αγωγιμότητα κοντά στην μπαταρία ή σε απόσταση μικρότερη των 50 cm.

Απαγορεύεται η φόρτιση της μπαταρίας χωρίς επίβλεψη καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου φόρτισης από τον χρήστη.

Απαγορεύεται η αποθήκευση του εξοπλισμού με χρησιμοποιημένη ή κατεστραμμένη μπαταρία. Εάν παρατηρήσετε ζημιά στη θήκη της μπαταρίας, η μπαταρία πρέπει να απομονωθεί σε χώρο που δεν μπορεί να θέσει σε κίνδυνο το δωμάτιο ή την μπαταρία και πρέπει να επιστραφεί αμέσως στον πωλητή από όπου αγοράστηκε.

Η εκκίνηση και η χρήση γίνονται μόνο αφού τηρηθούν οι συνθήκες ασφαλείας που καθορίζονται στο εγχειρίδιο χρήσης.

Κατά την αποθήκευση, η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας είναι 50-80%.

2.3. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

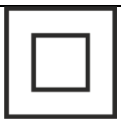
Είναι σημαντικό να διαβάσετε και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο. Οι πληροφορίες που περιέχει είναι για την ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ. και στην ΠΡΟΛΗΨΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ

Αυτό το προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες όπως το στυρένιο και η δισφαινόλη-A, Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες για τη χρήση αυτού του προϊόντος. Για την ασφάλειά σας και των άλλων, φροντίστε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε την μπαταρία/φορτιστή. Η μη σωστή τήρηση όλων των οδηγιών και προφυλάξεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό του εαυτού σας και των άλλων.

Για τη σωστή χρήση, συντήρηση και αποθήκευση αυτής της μπαταρίας, είναι σημαντικό να διαβάσετε και να κατανοήσετε τις ακόλουθες οδηγίες:

- ΜΗΝ δοκιμάζετε το φορτιστή με αγωγίμα υλικά.
- Εάν η θήκη της μπαταρίας είναι ραγισμένη ή κατεστραμμένη, μην την τοποθετείτε στο φορτιστή. Αντικαταστήστε το με μια νέα μπαταρία.
- ΜΗΝ φορτίζετε τις μπαταρίες με άλλο τύπο φορτιστή.

	Διαβάστε το εγχειρίδιο.		Χρησιμοποιήστε το φορτιστή σε εσωτερικούς χώρους. Μην εκτίθεται σε βροχή και υγρασία.
	Σήμα CE		Διπλή μόνωση

GR

- ΜΗΝ χύνετε υγρά στην μπαταρία ή στο φορτιστή.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το φορτιστή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να βραχυκυκλώσετε οποιονδήποτε ακροδέκτη μπαταρίας.
- ΜΗΝ φορτίζετε την μπαταρία σε βροχή ή υγρασία. Μην βυθίζετε το εργαλείο, την μπαταρία ή το φορτιστή σε νερό ή άλλο υγρό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- ΜΗΝ αφήνετε την μπαταρία ή τον φορτιστή να υπερθερμανθεί. Αν είναι ζεστά τα αφήνουμε να κρυώσουν.
- Επαναφορτίζετε μόνο σε θερμοκρασία δωματίου.
- ΜΗΝ καλύπτετε τις υποδοχές αερισμού του φορτιστή. Μην τοποθετείτε το φορτιστή σε μαλακή επιφάνεια, π.χ. κουβέρτα, μαξιλάρι. Διατηρήστε τις υποδοχές αερισμού του φορτιστή καθαρές.
- ΜΗΝ εισάγετε μικρά μεταλλικά αντικείμενα ή υλικά, όπως ρινίσματα χάλυβα, αλουμινόχαρτο ή άλλα ξένα σωματίδια στις οπές αερισμού του φορτιστή.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πηγή ρεύματος και αφαιρέστε την μπαταρία από αυτόν πριν τον καθαρίσετε. Μην τα βάζετε σε νερό ή άλλα υγρά.
- ΜΗΝ τοποθετείτε την μπαταρία στον ήλιο ή σε ζεστό περιβάλλον. Φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου.
- Αποθηκεύστε το φορτιστή και την μπαταρία σε δροσερό, ξηρό μέρος.
- Οι κυψέλες της μπαταρίας ενδέχεται να εμφανίσουν μικρή απώλεια υγρού υπό ακραίες συνθήκες χρήσης ή θερμοκρασίας. Εάν η εξωτερική σφράγιση σπάσει και το υγρό πέσει στο δέρμα:
- Χρησιμοποιήστε σαπούνι και νερό για να ξεπλυθείτε αμέσως. Εξουδετερώστε με χυμό λεμονιού, ξύδι ή άλλο ήπιο οξύ.
- Εάν εισέλθει διαρροή στα μάτια, ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Μην χρησιμοποιείτε βρεγμένο πανί ή απορροπτητικό για να καθαρίσετε την μπαταρία ή το φορτιστή.
- Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν καθαρίσετε, επιθεωρήσετε ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση στο εργαλείο.
- ΜΗΝ αποσυναρμολογείτε την μπαταρία.
- Κρατήστε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
- ΜΗΝ εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- Η μπαταρία πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε μέρος με υψηλή θερμοκρασία, κοντά σε πηγές πυρκαγιάς ή θερμάστρες.
- ΜΗΝ αντιστρέψετε τον θετικό πόλο με τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας.
- ΜΗΝ συνδέετε τον θετικό και τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας χρησιμοποιώντας μεταλλικά αντικείμενα.
- ΜΗΝ χτυπάτε ή πατάτε πάνω την μπαταρία.
- ΜΗΝ τρυπάτε την μπαταρία με καρφιά ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα.
- Σταματήστε τη χρήση της μπαταρίας αμέσως εάν, κατά τη χρήση, εκπέμπει μια ασυνήθιστη μυρωδιά, αισθάνεται ζεστό, αλλάξει χρώμα, αλλάξει σχήμα ή φαίνεται αφύσικη με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.

2.4. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία επωφελείται από τη λειτουργία "α UP-Innovation RURIS". Αυτή η λειτουργία βοηθά την μπαταρία όταν φτάσει στο κρίσιμο όριο εκφόρτισης. Ο Ruris κατέληξε σε μια καινοτομία στο σύστημα κυψελών μέσα στην μπαταρία, μέσω του οποίου η μπαταρία μπορεί να επαναφορτιστεί μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα κατά το οποίο έχει αποφορτιστεί. Έτσι, οι χρήστες του RURIS μπορούν να απολαμβάνουν την αξιοπιστία και την καινοτομία του RURIS.

Μετά την αποθήκευση, συνιστάται η φόρτιση σε διάστημα 6 μηνών - 1 έτους

Οδηγίες αποθήκευσης:

- Κατά την αποθήκευση, η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας είναι 50-80%.
- Μην αποθηκεύετε την μπαταρία στο φως του ήλιου, σε πολύ ζεστό μέρος ή κοντά σε πηγή θερμότητας. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας θα μειωθεί.

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μοντέλο	Μπαταρία RURIS ALFA UP 2400e	Μπαταρία RURIS ALFA UP 2800e
---------	------------------------------	------------------------------

ένταση	20 V	20 V
Ένταση ρεύματος	4 Αχ	8 Αχ
Θερμοκρασία λειτουργίας	0~45 °C	0~45 °C
Συνολική δύναμη	Pw 80Wh	Pw 160 Wh
καθαρό βάρος	0,64 κιλά	1 κιλό

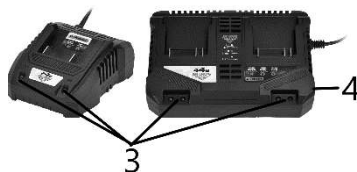
Μοντέλο	Φορτιστής RURIS 24e	Διπλός φορτιστής RURIS 44e
Τάση εισόδου	200-240V	200-240V
Συχνότητα	50-60 HZ	50-60 HZ
Θερμοκρασία λειτουργίας	0~45 °C	0~45 °C
Δύναμη εισαγωγής	40W	-
Τάση εξόδου	20V	20V
Ρεύμα εξόδου	1,8A	2,5A
καθαρό βάρος	0,3 κιλά	1,9 κιλά

4. ΓΕΝΙΚΉ ΠΑΡΟΥΣΪΑΣΗ

1. Συσσωρευτής
2. Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας
3. LED φόρτισης
4. Φορτιστής



Οι εικόνες είναι ενημερωτικές, ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει δομικές και λειτουργικές αλλαγές στο μηχάνημα που παρουσιάζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.



5. ΧΡΉΣΗ ΜΠΑΤΑΡΪΑΣ

Ανακυκλώστε ή απορρίψτε τις μπαταρίες σωστά. Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες ιόντων λιθίου. Οι τοπικοί νόμοι απαγορεύουν την απόρριψη μπαταριών ιόντων λιθίου στα οικιακά απορρίμματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφού αφαιρέσετε την μπαταρία, καλύψτε τους πόλους της μπαταρίας με ισχυρή κολλητική ταινία. Μην επιχειρήσετε να καταστρέψετε, να αποσυναρμολογήσετε την μπαταρία ή να αφαιρέσετε

GR

οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά της. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται σωστά. Επίσης, μην αγγίζετε ποτέ και τους δύο ακροδέκτες με μεταλλικά αντικείμενα ή/και μέρος του σώματός, καθώς μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα.



Μην πετάτε ηλεκτρικό εξοπλισμό, βιομηχανικά ηλεκτρονικά και εξαρτήματα στα οικιακά απορρίμματα! Πληροφορίες για ΑΗΗΕ. Λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του GEO 195/2005 - σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και του GEO 5/2015. Οι καταναλωτές θα εξετάσουν τις ακόλουθες ενδείξεις για την παράδοση ηλεκτρικών απορριμμάτων, που καθορίζονται παρακάτω:

- Οι καταναλωτές έχουν την υποχρέωση να μην απορρίπτουν τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα και να συλλέγουν αυτά τα ΑΗΗΕ χωριστά.
- Η συλλογή αυτών των ονομαζόμενων αποβλήτων (ΑΗΗΕ) θα πραγματοποιείται μέσω της Δημόσιας Υπηρεσίας Αποκομιδής εντός κάθε νομού και μέσω κέντρων συλλογής που οργανώνονται από οικονομικούς φορείς εξουσιοδοτημένους για τη συλλογή ΑΗΗΕ. Πληροφορίες παρέχονται από τη Διοίκηση του Περιβαλλοντικού Ταμείου www.afm.ro ή το περιοδικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Οι καταναλωτές μπορούν να παραδίδουν ΑΗΗΕ δωρεάν στα προκαθορισμένα σημεία συλλογής

6. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε το φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές ετικέτες σε αυτό το εγχειρίδιο σχετικά με τον φορτιστή, την μπαταρία και το προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φορτίζει μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να σπάσουν, προκαλώντας τραυματισμό ή υλικές ζημιές.
- Μην εκθέτετε το φορτιστή σε υγρασία. Η υγρασία θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε το φορτιστή. Μην τραβάτε το καλώδιο του φορτιστή, πιάστε το φινιρίσμα όταν αποσυνδέετε. Εάν ο φορτιστής ή το καλώδιο του είναι κατεστραμμένο, αντικαταστήστε το φορτιστή ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις της RURIS για επισκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να μην πατιέται, να μην έρχεται σε επαφή με αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο τυχαίας πτώσης, που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό και ζημιά στο καλώδιο.
- Κρατήστε το καλώδιο και το φορτιστή μακριά από πηγές θερμότητας για να αποφύγετε ζημιά στη θήκη ή στα εσωτερικά μέρη.
- Μην αφήνετε βενζίνη, λάδια, προϊόντα πετρελαίου κ.λπ. να έρχονται σε επαφή με τα πλαστικά μέρη. Περιέχουν χημικές ουσίες που μπορούν να βλάψουν, να αποδυναμώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.
- Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας σύμφωνα με το ANSI Z87.1 κατά τη χρήση.
- Χρησιμοποιήστε προέκταση μόνο εάν είναι απολύτως απαραίτητο. Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης αυξάνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας. Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι :
 - α) Το βύσμα του καλωδίου επέκτασης είναι παρόμοιο με το βύσμα του φορτιστή.
 - β) Το καλώδιο προέκτασης έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα και είναι σε καλή κατάσταση, χωρίς να παρουσιάζει ζημιά.
 - γ) Η διατομή των καλωδίων είναι αρκετά μεγάλη για την ονομαστική ισχύ του φορτιστή.
- Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή εάν έχει χτυπήσει, πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο. Μεταφέρετέ το σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RURIS για έλεγχο.
- Μην αποσυναρμολογείτε το φορτιστή.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν από τη συντήρηση, τον καθαρισμό ή οποιαδήποτε άλλη εργασία για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πηγή ρεύματος όταν δεν τον χρησιμοποιείτε. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή βλάβης στον φορτιστή. Θα βοηθήσει επίσης στην αποφυγή ζημιών στον φορτιστή κατά τη διάρκεια μιας απότομης τάσης.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην αγγίζετε το μη μονωμένο τμήμα της φίσας εξόδου ή τον μη μονωμένο πόλο της μπαταρίας.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ανατρέξτε σε αυτά συχνά και χρησιμοποιήστε τα για να εκπαιδεύσετε άλλους που ενδέχεται να χρησιμοποιήσουν το προϊόν.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΦΟΡΤΙΣΗ:

GR

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο ή εάν ορισμένα εξαρτήματα λείπουν ή έχουν καταστραφεί. Η χρήση ενός προϊόντος που δεν είναι σωστά και πλήρως συναρμολογημένο, με εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή λείπουν, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε το φορτιστή ή την μπαταρία, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πιθανό τραυματισμό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε πάντα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το φορτιστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας σύμφωνα με το ANSI Z87.1.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν σε οποιοδήποτε σημείο κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης δεν ανάβει κανένα από τα LED, αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή για να αποφύγετε ζημιά στο προϊόν. ΜΗΝ τοποθετείτε άλλη μπαταρία. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις της RURIS.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Φορτίστε σε καλά αεριζόμενο χώρο. Μην φράζετε τις οπές εξαερισμού του φορτιστή. Κρατήστε τα χαλαρά για να επιτρέπεται ο σωστός αερισμός.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Οι μπαταρίες αποστέλλονται σε χαμηλή κατάσταση φόρτισης για την αποφυγή πιθανών προβλημάτων. Επομένως, πρέπει να φορτιστούν πριν από την πρώτη χρήση. Εάν η μπαταρία δεν φορτίζει όταν τη συνδέετε στο φορτιστή, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις της RURIS.

Ο χρόνος φόρτισης ποικίλλει και εξαρτάται από την χωρητικότητα Ah της μπαταρίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε περιοχή με υπερβολική ζέστη ή κρύο. Θα λειτουργήσει καλύτερα σε κανονική θερμοκρασία δωματίου. Η μπαταρία θα ζεσταθεί ελαφρώς στην αφή κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

1. Συνδέστε το φορτιστή στην οικιακή πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η πηγή ρεύματος στην πρίζα είναι 220 V, μόνο AC, 50 Hz.
2. Συνδέστε την μπαταρία στον φορτιστή ευθυγραμμίζοντας τις ανασηκωμένες νευρώσεις της μπαταρίας με τις αυλακώσεις στο φορτιστή και, στη συνέχεια, σύρετε την μπαταρία πάνω στο φορτιστή.
3. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σωστά συνδεδεμένη στο φορτιστή.
4. Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, το πράσινο LED θα παραμείνει αναμμένο.
5. Για να αφαιρέσετε την μπαταρία από το φορτιστή, σύρετε την μπαταρία προς τα πίσω.

Батерия RURIS ALFA UP 2400e, RURIS ALFA UP 2800e



Зарядно устройство RURIS 24e, Двойно зарядно устройство RURIS 44e



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	4
4. ПРЕГЛЕД	5
5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА БАТЕРИЯТА	5
6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО	6

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Скъпи клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието в нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през цялото това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещания, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се насладите на неговата работа дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, тъй като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на закупения продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя.

Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи върху развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и изпълнение, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: 0351.820.105

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ЕТИКЕТИ НА АКУМУЛАТОРА

	Прочетете ръководството.		Не излагайте на вода и дъжд.
	СЕ маркировка		Опасност от експлозия! Никога не изхвърляйте батериите в огън.
	Рециклирайте батерията		Не излагайте батерията на температури над 45 °C

2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

	Прочетете ръководството.		Използвайте зарядното устройство на закрито. Не излагайте на дъжд и влага.
	СЕ маркировка		Двойна изолация



При зареждане на батерията зарядното устройство и батерията трябва да бъдат оставени през целия период на зареждане в помещение, където няма запалими продукти, така че в случай на късо съединение или неизправност на зарядното устройство или батерията те да бъдат защитени и не може да застраши никого. За безопасност стаята трябва да е изградена от незапалими материали, като бетонни стени и подове.

Забранено е съхраняването на батерията на места, които не са специално предназначени. Съхранението трябва да е без опасност от падане на съхраняваните предмети и късо съединение на батерията.



Забранено е съхраняването върху или близо до други батерии или предмети, които могат да влязат в контакт с батерията и да я повредят или дори да я доведат до късо съединение.

Забранено е съхраняването на метални предмети или други предмети с електрическа проводимост в близост до батерията или на разстояние по-малко от 50 cm.

Забранено е зареждането на батерията без наблюдение от потребителя през целия период на зареждане.

Забранено е съхраняването на оборудването с използвана или повредена батерия. Ако забележите повреда в корпуса на батерията, батерията трябва да бъде изолирана на място, което не може да застраши помещението или батерията, и трябва да бъде върната незабавно на продавача, откъдето е закупена.

Пускането и употребата се извършва само след спазване на условията за безопасност, посочени в ръководството за потребителя.

По време на съхранение оптималното състояние на заряд на батерията е 50-80%.

2.3. БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Важно е да прочетете и разберете това ръководство. Информацията, която съдържа е за ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ. и за ПРЕВЕНЦИЯ НА ПРОБЛЕМИ.

ВНИМАТЕЛЕН

Този продукт може да ви изложи на химикали, включително стирен и бисфенол-А ,

Това ръководство съдържа важни инструкции за използване на този продукт. За вашата безопасност и тази на другите, не забравяйте да прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате батерията/зарядното устройство. Неспазването на всички инструкции и предпазни мерки може да доведе до сериозни наранявания на вас и другите.

За правилното използване, поддръжка и съхранение на тази батерия е важно да прочетете и разберете следните инструкции:

- НЕ тествайте зарядното устройство с проводими материали.
- Ако кутията на батерията е напукана или повредена, не я поставяйте в зарядното устройство. Сменете я с нова батерия.
- НЕ зареждайте батериите с друг вид зарядно устройство.
- НЕ разливайте течности върху батерията или зарядното устройство.
- НЕ се опитвайте да използвате зарядното устройство за цели, различни от описаните в това ръководство.
- НЕ се опитвайте да свържете клемите на батерията на късо .
- НЕ зареждайте батерията при дъжд или мокри условия. Не потапяйте инструмента, батерията или зарядното устройство във вода или друга течност.

ВНИМАНИЕ:

- НЕ позволявайте батерията или зарядното устройство да прегряват. Ако са топли ги оставяме да изстинат.
- Зареждайте само при стайна температура.

- НЕ покривайте вентилационните отвори на зарядното устройство. Не поставяйте зарядното устройство върху мека повърхност, напр. одеяло, възглавница. Пазете вентилационните отвори на зарядното устройство чисти.
- НЕ вкарвайте малки метални предмети или материали като стоманени стърготини, алуминиево фолио или други чужди частици във вентилационните отвори на зарядното устройство.
- Изключете зарядното от източника на захранване и извадете батерията от него, преди да ги почистите. Не ги поставяйте във вода или други течности.
- НЕ поставяйте батерията на слънце или в гореща среда. Да се съхранява на стайна температура.
- Съхранявайте зарядното устройство и батерията на хладно и сухо място.
- Батерийните клетки могат да развият малка загуба на течност при екстремни условия на употреба или температура. Ако външното уплътнение е счупено и течността попадне върху кожата:
- Използвайте сапун и вода, за да отмиете незабавно. Неутрализирайте с лимонов сок, оцет или друга лека киселина.
- Ако течът попадне в очите, следвайте инструкциите по-горе и потърсете медицинска помощ.
- Не използвайте мокра кърпа или препарат за почистване на батерията или зарядното устройство.
- Винаги изваждайте батерията, преди да почиствате, проверявате или извършвате каквато и да е поддръжка на инструмента.
- НЕ разглобявайте батерията.
- Пазете батерията далеч от деца.
- НЕ излагайте батерията на вода.
- Батерията трябва да се съхранява на хладно и сухо място.
- Не съхранявайте батерията на място с висока температура, близо до източници на огън или нагреватели.
- НЕ обръщайте положителната клема с отрицателната клема на батерията.
- НЕ свързвайте положителния и отрицателния полюс на батерията заедно с метални предмети.
- НЕ удряйте и не настъпвайте батерията.
- НЕ пробивайте батерията с пирони или други остри предмети.
- Незабавно спрете да използвате батерията, ако по време на употреба тя излъчва необичайна миризма, усеща се горещца, променя цвета си, променя формата си или изглежда необичайно по някакъв друг начин.

2.4. СЪХРАНЕНИЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията се възползва от функцията "α UP-Innovation RURIS". Тази функция помага на батерията, когато достигне критичния праг на разреждане. Ruris излезе с иновация в системата от клетки в батерията, чрез която батерията може да се презарежда след дълъг период от време, в който е била разреждана. Така потребителите на RURIS могат да се насладят на надеждността и иновациите на RURIS.

След съхранение се препоръчва зареждане на интервал от 6 месеца - 1 година

Инструкции за съхранение:

- По време на съхранение оптималното състояние на заряд на батерията е 50-80%.
- Не съхранявайте батерията на слънчева светлина, на прекалено горещо място или близо до източник на топлина. Животът на батерията ще се съкрати.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	Батерия RURIS ALFA UP 2400e	Батерия RURIS ALFA UP 2800e
напрежение	20 V	20 V
Сила на тока	4 Ah	8 Ah
Работна температура	0~45 °C	0~45 °C

Обща мощност	Pw 80Wh	Pw 160Wh
нето тегло	0,64 кг	1 кг

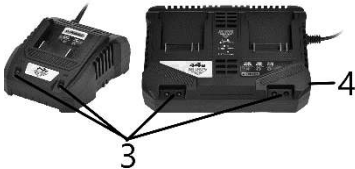
Модел	Зарядно устройство RURIS 24е	Двойно зарядно RURIS 44е
Входен волтаж	200-240V	200-240V
Честота	50-60 HZ	50-60 HZ
Работна температура	0~45 °C	0~45 °C
Входяща мощност	40W	-
Изходно напрежение	20V	20V
Изходен ток	1.8A	2.5A
нето тегло	0,3 кг	1,9 кг

4. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ

- 1. Акумулатор
- 2. Бутон за освобождаване на батерията
- 3. Светодиоди за зареждане
- 4. Зарядно устройство



Изображенията са информативни, доставчикът си запазва правото да прави структурни и функционални промени в машината, представена в това ръководство.



5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Моля, рециклирайте или изхвърлете правилно батериите. Този продукт съдържа литиево-йонни батерии. Местните закони забраняват изхвърлянето на литиево-йонни батерии в битовите отпадъци. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: След като извадите батерията, покрийте клемите на батерията със здрава самозалепваща се лента. Не се опитвайте да унищожите, разглобите батерията или да премахнете

ВГ

някой от нейните компоненти. Литиево-йонните батерии трябва да се рециклират или изхвърлят правилно. Освен това никога не докосвайте двата терминала с метални предмети и/или части на тялото, тъй като може да се получи късо съединение.



Не изхвърляйте електрическо оборудване, индустриална електроника и компоненти в битовите отпадъци! Информация за ОЕЕО. Имайки предвид разпоредбите на GEO 195/2005 - относно опазването на околната среда и GEO 5/2015. Потребителите ще вземат предвид следните указания за предаване на електрически отпадъци, посочени по-долу:

- Потребителите имат задължението да не изхвърлят отпадъчното електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци и да събират това ОЕЕО разделно.
- Събирането на тези наименувани отпадъци (ОЕЕО) ще се извършва чрез обществената служба за събиране във всеки окръг и чрез центрове за събиране, организирани от икономически оператори, упълномощени за събиране на ОЕЕО. Информацията е предоставена от Администрацията на фонда за околна среда www.afm.ro или списанието на Европейския съюз.
- Потребителите могат да предават ОЕЕО безплатно в предварително посочените пунктове за събиране

6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРЕТЕ СЛЕДНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

• Преди да използвате зарядното устройство, прочетете всички инструкции и предупредителни етикети в това ръководство относно зарядното устройство, батерията и продукта, който използва батерията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Зареждайте само литиево-йонни акумулаторни батерии. Други видове батерии могат да се спукат, което да причини нараняване или материални щети.

• Не излагайте зарядното устройство на влага. Влагата ще увеличи риска от токов удар.

• Никога не използвайте кабела за пренасяне на зарядното устройство. Не дърпайте кабела на зарядното, хванете щепсела, когато го изключвате. Ако зарядното устройство или неговият кабел са повредени, сменете зарядното устройство или се свържете с оторизиран сервис на RURIS за ремонт.

• Уверете се, че кабелът е разположен така, че да не се настъпва, да не влиза в контакт с остри ръбове или движещи се части. Това ще намали риска от случайно изпускане, което може да причини нараняване и повреда на кабела.

• Дръжте кабела и зарядното устройство далеч от източници на топлина, за да предотвратите повреда на кутията или вътрешните части.

• Не оставяйте бензин, масла, петролни продукти и др. да влизат в контакт с пластмасовите части. Те съдържат химикали, които могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата.

• Винаги носете предпазни очила съгласно ANSI Z87.1 по време на употреба.

• Използвайте удължителен кабел само ако е абсолютно необходимо. Използването на неподходящ удължителен кабел увеличава риска от пожар и токов удар. Ако е необходимо да използвате удължителен кабел, уверете се, че:

а) Щепселът на удължителния кабел е подобен на щепсела на зарядното устройство.

б) Удължителният кабел е правилно свързан към контакта и е в добро работно състояние, без повреди.

в) Напречното сечение на проводниците е достатъчно голямо за номиналната мощност на зарядното устройство.

• Не използвайте зарядното устройство, ако е било блъскано, изпускано или повредено по някакъв начин. Занесете го в оторизиран сервис на RURIS за проверка.

• Не разглобявайте зарядното устройство.

• Изключете зарядното устройство от контакта преди поддръжка, почистване или друга операция, за да намалите риска от токов удар.

• Изключвайте зарядното от източника на захранване, когато не го използвате. Това ще намали риска от токов удар или повреда на зарядното устройство. Освен това ще помогне за предотвратяване на повреда на зарядното по време на токов удар.

• Риск от токов удар. Не докосвайте неизолираната част на изходния конектор или неизолираната клемма на батерията.

• Запазете тези инструкции. Препращайте към тях често и ги използвайте, за да обучавате други, които могат да използват продукта.

ПРЕДИ ЗАРЕЖДАНЕ:

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този продукт, ако не е напълно сглобен или ако някои части липсват или са повредени. Използването на продукт, който не е правилно и напълно сглобен, с повредени или липсващи части, може да доведе до сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не се опитвайте да модифицирате зарядното устройство или батерията, тъй като това може да доведе до възможно лично нараняване.

РАБОТА НА ЗАРЯДНОТО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги бъдете внимателни, когато използвате зарядното устройство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете предпазни очила съгласно ANSI Z87.1.

ВНИМАНИЕ: Ако в даден момент по време на процеса на зареждане нито един от светодиодите не свети, извадете батерията от зарядното устройство, за да избегнете повреда на продукта. НЕ поставяйте друга батерия. Свържете се с оторизиран сервиз на RURIS.

ЗАБЕЛЕЖКА: Зареждайте в добре проветриво помещение. Не блокирайте вентилационните отвори на зарядното устройство. Дръжте ги свободни, за да осигурите подходяща вентилация.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батериите се доставят с ниско ниво на заряд, за да се предотвратят потенциални проблеми. Следователно те трябва да бъдат заредени преди първа употреба. Ако батерията не се зарежда, когато я свържете към зарядното устройство, свържете се с оторизиран сервиз на RURIS.

Времето за зареждане варира и зависи от Ah капацитета на батерията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте зарядното устройство на места с екстремна топлина или студ. Ще работи най-добре при нормална стайна температура. Батерията ще стане леко топла на допир по време на зареждане. Това е нормално и не означава проблем.

1. Включете зарядното устройство в домашния контакт, уверете се, че източникът на захранване в контакта е 220V, само AC, 50 Hz.

2. Свържете батерията към зарядното устройство, като подравните повдигнатите ребра на батерията с жлебовете в зарядното устройство, след което плъзнете батерията върху зарядното устройство.

3. Уверете се, че батерията е правилно свързана към зарядното устройство.

4. След като зареждането приключи, зеленият светодиод ще остане включен.

5. За да извадите батерията от зарядното устройство, плъзнете батерията назад.

Bateria RURIS ALFA UP 2400e, RURIS ALFA UP 2800e



Ładowarka RURIS 24e, Podwójna ładowarka RURIS 44e



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	4
4. PRZEGLĄD	5
5. UŻYCIE BATERII	5
6. INFORMACJE O ŁADOWARCE	6

1. WSTĘP

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie jakim obdarzyliście naszą firmę! RURIS istnieje na rynku od 1993 roku i przez cały ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację dotrzymując obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w dostarczaniu niezawodnych, wydajnych i wysokiej jakości rozwiązań.

Jesteśmy pewni, że docenisz nasz produkt i będziesz cieszyć się jego działaniem przez długi czas. RURIS nie oferuje swoim klientom samych maszyn, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, gdyż klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, będziesz mieć gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad rozwojem swoich produktów i dlatego zastrzega sobie prawo do modyfikacji m.in. ich formy, wyglądu i wykonania, bez konieczności wcześniejszego informowania o tym.

Jeszcze raz dziękujemy za wybór produktów RURIS!

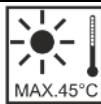
Informacje dla klientów i wsparcie:

Telefon: 0351.820.105

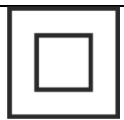
e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1. ETYKIETY NA AKUMULATORZE

	Przeczytaj instrukcję.		Nie wystawiać na działanie wody i deszczu.
	Znak CE		Niebezpieczeństwo eksplozji! Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia.
	baterię do recyklingu		Nie narażaj akumulatora na działanie temperatur powyżej 45 °C

2.2. OSTRZEŻENIA NA ŁADOWARCE

	Przeczytaj instrukcję.		Używaj ładowarki w pomieszczeniu. Nie wystawiać na działanie deszczu i wilgoci.
	Znak CE		Podwójna izolacja



Podczas ładowania akumulatora ładowarkę i akumulator należy pozostawić przez cały okres ładowania w pomieszczeniu, w którym nie znajdują się produkty mogące być palne, tak aby w przypadku wystąpienia zwarcia lub awarii ładowarki lub akumulatora były one zabezpieczone i nie może nikomu zagrażać. Ze względów bezpieczeństwa pomieszczenie musi być zbudowane z materiałów niepalnych, takich jak betonowe ściany i podłogi. Zabrania się przechowywania akumulatora w miejscach, które nie są specjalnie do tego przystosowane. Podczas przechowywania należy unikać ryzyka upadku przechowywanych przedmiotów i zwarcia akumulatora.



Zabronione jest przechowywanie na lub w pobliżu innych baterii lub przedmiotów, które mogłyby zetknąć się z baterią i ją uszkodzić lub nawet spowodować zwarcie. Zabronione jest przechowywanie przedmiotów metalowych lub innych przedmiotów przewodzących prąd elektryczny w pobliżu akumulatora lub w odległości mniejszej niż 50 cm. Zabronione jest ładowanie akumulatora bez nadzoru użytkownika przez cały czas ładowania. Zabrania się przechowywania sprzętu ze zużytą lub uszkodzoną baterią. Jeżeli zauważysz uszkodzenie obudowy akumulatora, akumulator należy odizolować w miejscu, które nie stanowi zagrożenia dla pomieszczenia ani akumulatora, i należy go natychmiast zwrócić sprzedawcy, u którego został zakupiony. Uruchomienie i użytkowanie następuje wyłącznie po zachowaniu warunków bezpieczeństwa określonych w instrukcji obsługi. Podczas przechowywania optymalny stan naładowania akumulatora wynosi 50-80%.

2.3. BEZPIECZEŃSTWO I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Ważne jest, aby przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję. Informacje w nim zawarte służą TWOJEMU BEZPIECZEŃSTWU, oraz ZAPOBIEGANIE PROBLEMOM.

OSTROŻNY

Ten produkt może narazić Cię na działanie substancji chemicznych, w tym styrenu i bisfenolu-A, . Niniejsza instrukcja zawiera ważne instrukcje dotyczące korzystania z tego produktu. Dla bezpieczeństwa własnego i innych należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed użyciem akumulatora/ładowarki. Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji i środków ostrożności może spowodować poważne obrażenia użytkownika i innych osób.

W celu prawidłowego użytkowania, konserwacji i przechowywania tego akumulatora ważne jest przeczytanie i zrozumienie poniższych instrukcji:

- NIE testuj ładowarki z materiałami przewodzącymi.
- Jeśli obudowa baterii jest pęknięta lub uszkodzona, nie wkładaj jej do ładowarki. Wymień go na nowy akumulator.
- NIE ładuj akumulatorów żadnym innym typem ładowarki.
- NIE rozlewaj płynów na akumulator lub ładowarkę.
- NIE próbuj używać ładowarki do celów innych niż opisane w tej instrukcji.
- NIE próbuj zwierać żadnego zacisku akumulatora.
- NIE ładuj akumulatora w deszczu lub w wilgotnych warunkach. Nie zanurzaj narzędzia, akumulatora ani ładowarki w wodzie lub innym płynie.

OSTRZEŻENIE:

- NIE dopuszczaj do przegrzania akumulatora lub ładowarki. Jeśli są ciepłe, pozwól im ostygnąć.
- Ładuj wyłącznie w temperaturze pokojowej.
- NIE zakrywaj otworów wentylacyjnych ładowarki. Nie kładź ładowarki na miękkiej powierzchni, np. kocu, poduszcze. Szczeliny wentylacyjne ładowarki należy utrzymywać w czystości.
- NIE wkładaj małych metalowych przedmiotów lub materiałów, takich jak wióry stalowe, folia aluminiowa lub inne ciała obce do otworów wentylacyjnych ładowarki.
- Przed czyszczeniem odłącz ładowarkę od źródła zasilania i wyjmij z niej akumulator. Nie wkładaj ich do wody ani innych płynów.

PL

- NIE umieszczaj baterii na słońcu ani w gorącym otoczeniu. Przechowywać w temperaturze pokojowej.
- Przechowuj ładowarkę i akumulator w chłodnym i suchym miejscu.
- W ogniowach akumulatorowych może nastąpić niewielka utrata płynu w ekstremalnych warunkach użytkowania lub temperaturze. Jeżeli zewnętrzna uszczelka zostanie uszkodzona i płyn dostanie się na skórę:
- Natychmiast zmyć wodą i mydłem. Zneutralizować sokiem z cytryny, octem lub innym łagodnym kwasem.
- Jeśli wyciek dostanie się do oczu, postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami i zasięgnij porady lekarza.
- Do czyszczenia akumulatora lub ładowarki nie należy używać mokrej szmatki ani detergentu.
- Zawsze wyjmuj akumulator przed czyszczeniem, kontrolą lub jakąkolwiek konserwacją narzędzia.
- NIE demontuj akumulatora.
- Trzymaj baterię z dala od dzieci.
- NIE wystawiaj baterii na działanie wody.
- Akumulator należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Nie przechowuj akumulatora w miejscach o wysokiej temperaturze, w pobliżu źródeł ognia lub grzejników.
- NIE zamieniaj bieguna dodatniego z biegunem ujemnym akumulatora.
- NIE łącz ze sobą bieguna dodatniego i ujemnego akumulatora za pomocą metalowych przedmiotów.
- NIE uderzaj ani nie stawaj na akumulatorze.
- NIE przebijaj baterii gwoździami ani innymi ostrymi przedmiotami.
- Należy natychmiast zaprzestać używania baterii, jeżeli podczas użytkowania wydziela ona nietypowy zapach, jest gorąca, zmienia kolor, kształt lub w jakikolwiek inny sposób wygląda nietypowo.

2.4. PRZECHOWYWANIE BATERII

Bateria korzysta z funkcji „α UP-Innovation RURIS”. Funkcja ta pomaga akumulatorowi osiągnąć krytyczny próg rozładowania. Ruris wymyślił innowację w systemie ogni wewnątrz akumulatora, dzięki któremu akumulator może zostać ponownie naładowany po długim okresie czasu, w którym był rozładowany. Dzięki temu użytkownicy RURIS mogą cieszyć się niezawodnością i innowacyjnością RURIS.

Po przechowywaniu zaleca się ładowanie w odstępie 6 miesięcy - 1 rok

Instrukcje dotyczące przechowywania:

- Podczas przechowywania optymalny stan naładowania akumulatora wynosi 50-80%.
- Nie przechowuj baterii w miejscach nasłonecznionych, nadmiernie gorących lub w pobliżu źródeł ciepła. Żywotność baterii zostanie skrócona.

3. DANE TECHNICZNE

Model	Akumulator RURIS ALFA UP 2400e	Akumulator RURIS ALFA UP 2800e
napięcie	20 V	20 V
Natężenie w amperach	4 Ach	8 Ach
temperatura robocza	0 ~ 45 °C	0 ~ 45 °C
Całkowita moc	Moc 80Wh	Moc 160Wh
waga netto	0,64 kg	1 kg

Model	Ładowarka RURIS 24e	Podwójna ładowarka RURIS 44e
Napięcie wejściowe	200-240 V	200-240 V
Częstotliwość	50-60 Hz	50-60 Hz
temperatura robocza	0 ~ 45 °C	0 ~ 45 °C
Moc wejściowa	40 W	-
Napięcie wyjściowe	20 V	20 V
Prąd wyjściowy	1,8A	2,5A
waga netto	0,3 kg	1,9 kg

4. OGÓLNA PREZENTACJA

1. Akumulator
2. Przycisk zwalniający baterię
3. Diody ładowania
4. Ładowarka



Zdjęcia mają charakter informacyjny, dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian konstrukcyjnych i funkcjonalnych w maszynie przedstawionej w niniejszej instrukcji.



5. UŻYCIE BATERII

Baterie należy poddać recyklingowi lub utylizacji w odpowiedni sposób. Ten produkt zawiera baterie litowo-jonowe. Lokalne przepisy zabraniają wyrzucania akumulatorów litowo-jonowych wraz z odpadami domowymi. OSTRZEŻENIE: Po wyjęciu akumulatora zakryj jego styki mocną taśmą klejącą. Nie należy podejmować prób niszczenia, demontażu akumulatora ani usuwania jakichkolwiek jego elementów. Baterie litowo-jonowe należy poddać recyklingowi lub utylizować w odpowiedni sposób. Nigdy też nie dotykaj obu zacisków metalowymi przedmiotami i/lub częściami ciała, ponieważ może to spowodować zwarcie.



Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego, elektroniki przemysłowej i podzespołów razem z odpadami domowymi! Informacje o ZSEE. Uwzględniając przepisy GEO 195/2005 – dotyczące ochrony środowiska oraz GEO 5/2015. Konsumenci wezmą pod uwagę następujące wskazania dotyczące przekazywania zużytego sprzętu elektrycznego:

- Konsumenci mają obowiązek nie wyrzucać zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) jako nieposortowanych odpadów komunalnych i zbierać ten WEEE oddzielnie.
- Zbiórka wymienionych odpadów (ZSEE) będzie prowadzona za pośrednictwem Państwowych Służb Zbiórki na terenie każdego powiatu oraz za pośrednictwem punktów zbiórki organizowanych przez przedsiębiorców

PL
uprawnionych do zbierania ZSEE. Informacje udostępnione przez Administrację Funduszu Ochrony Środowiska www.afm.ro lub dziennik Unii Europejskiej.

- Konsumenci mogą bezpłatnie oddawać WEEE we wcześniej określonych punktach zbiórki

6. INFORMACJE O ŁADOWARCE

OSTRZEŻENIE: PRZECZYTAJ I ZROZUM PONIŻSZE INSTRUKCJE

• Przed użyciem ładowarki przeczytaj wszystkie instrukcje i etykiety ostrzegawcze zawarte w tej instrukcji, dotyczące ładowarki, akumulatora i produktu korzystającego z akumulatora.

OSTRZEŻENIE: Ładuj wyłącznie akumulatory litowo-jonowe. Baterie innych typów mogą pęknąć, powodując obrażenia ciała lub szkody materialne.

• Nie narażaj ładowarki na działanie wilgoci. Wilgoć zwiększa ryzyko porażenia prądem.

• Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia ładowarki. Nie ciągnij za kabel ładowarki, podczas odłączania chwyć za wtyczkę. Jeśli ładowarka lub jej kabel są uszkodzone, wymień ładowarkę lub skontaktuj się z autoryzowanym serwisem RURIS w celu naprawy.

• Upewnij się, że kabel jest ułożony tak, aby nie był nadeptany, nie stykał się z ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami. Zmniejszy to ryzyko przypadkowych upadków, które mogą spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie kabla.

• Trzymaj kabel i ładowarkę z dala od źródeł ciepła, aby zapobiec uszkodzeniu obudowy lub części wewnętrznych.

• Nie dopuszczaj do kontaktu benzyny, olejów, produktów naftowych itp. z plastikowymi częściami. Zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik.

• Podczas użytkowania należy zawsze nosić okulary ochronne zgodnie z ANSI Z87.1.

• Używaj przedłużacza tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne. Używanie niewłaściwego przedłużacza zwiększa ryzyko pożaru i porażenia prądem. Jeżeli konieczne jest użycie przedłużacza, należy upewnić się, że :

a) Wtyczka przedłużacza jest podobna do wtyczki ładowarki.

b) Przedłużacz został prawidłowo podłączony do gniazdka i jest w dobrym stanie, nie wykazuje żadnych uszkodzeń.

c) Przekrój przewodów jest wystarczająco duży dla mocy znamionowej ładowarki.

• Nie używaj ładowarki, jeśli została uderzona, upuszczona lub uszkodzona w jakikolwiek sposób. Zanieś go do autoryzowanego centrum serwisowego RURIS w celu sprawdzenia.

• Nie demontuj ładowarki.

• Odłącz ładowarkę od gniazdka przed konserwacją, czyszczeniem lub jakąkolwiek inną czynnością, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem.

• Odłącz ładowarkę od źródła zasilania, gdy nie jest używana. Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem lub uszkodzenia ładowarki. Pomoże to również zapobiec uszkodzeniu ładowarki podczas skoku napięcia.

• Ryzyko porażenia prądem. Nie dotykaj niez izolowanej części złącza wyjściowego ani niez izolowanego zacisku akumulatora.

• Zachowaj tę instrukcję. Odwołuj się do nich często i wykorzystuj je do szkolenia innych osób, które mogą korzystać z produktu.

PRZED ŁADOWANIEM:

OSTRZEŻENIE: Nie używaj tego produktu, jeśli nie jest całkowicie zmontowany lub jeśli brakuje niektórych części lub są one uszkodzone. Używanie produktu nieprawidłowo i całkowicie zmontowanego, z uszkodzonymi lub brakującymi częściami, może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.

OSTRZEŻENIE: Nie próbuj modyfikować ładowarki ani akumulatora, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.

DZIAŁANIE ŁADOWARKI

OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z ładowarki należy zawsze zachować ostrożność.

OSTRZEŻENIE: Zawsze noś okulary ochronne zgodnie z ANSI Z87.1.

UWAGA: Jeśli w jakimkolwiek momencie procesu ładowania żadna dioda LED nie zaświeci się, wyjmij akumulator z ładowarki, aby uniknąć uszkodzenia produktu. NIE WKŁADAJ kolejnej baterii. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem RURIS.

UWAGA: Ładuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Nie blokuj otworów wentylacyjnych ładowarki. Trzymaj je luźno, aby zapewnić odpowiednią wentylację.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Baterie są wysyłane w stanie niskiego naładowania, aby zapobiec potencjalnym problemom. Dlatego należy je naładować przed pierwszym użyciem. Jeżeli akumulator nie ładuje się po podłączeniu do ładowarki, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem RURIS.

Czas ładowania jest zmienny i zależy od pojemności Ah akumulatora.

UWAGA: Nie używaj ładowarki w miejscach o bardzo wysokiej lub niskiej temperaturze. Najlepiej będzie działać w normalnej temperaturze pokojowej. Podczas ładowania akumulator będzie lekko ciepły w dotyku. Jest to normalne i nie oznacza problemu.

1. Podłącz ładowarkę do gniazdka domowego, upewnij się, że źródło zasilania w gniazdku to 220V, tylko prąd przemienny, 50 Hz.
2. Podłącz akumulator do ładowarki, dopasowując uniesione żeberka na akumulatorze do rowków w ładowarce, a następnie wsuń akumulator na ładowarkę.
3. Upewnij się, że akumulator jest prawidłowo podłączony do ładowarki.
4. Po zakończeniu ładowania zielona dioda LED pozostanie włączona.
5. Aby wyjąć akumulator z ładowarki, wsuń akumulator z powrotem.

Baterija RURIS ALFA UP 2400e, RURIS ALFA UP 2800e



Punjač RURIS 24e, Dupli punjač RURIS 44e



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	4
4. PREGLED	5
5. POTROŠNJA BATERIJE	5
6. INFORMACIJE O PUNJAČU	5

1. UVOD

Dragi klijent!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste nam ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, budući da kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisa. Kako biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena duga upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. OZNAKE NA AKUMULATORU

	Pročitajte priručnik.		Ne izlažite vodi i kiši .
	CE oznaka		Opasnost od eksplozije! Nikada ne bacajte baterije u vatru.
	Reciklirajte bateriju		Ne izlažite bateriju temperaturama iznad 45 °C

2.2. UPOZORENJA NA PUNJAČU

	Pročitajte priručnik.		Koristite punjač u zatvorenom prostoru. Ne izlagati kiši i vlazi.
	CE oznaka		Dupla izolacija



Prilikom punjenja baterije, punjač i baterija moraju biti ostavljeni cijelo vrijeme punjenja u prostoriji u kojoj nema zapaljivih proizvoda, kako bi u slučaju kratkog spoja ili kvara na punjaču ili bateriji bili zaštićeni i ne može nikoga ugroziti. Radi sigurnosti, prostorija mora biti izgrađena od nezapaljivih materijala, kao što su betonski zidovi i podovi.

Zabranjeno je skladištenje baterije na mjestima koja nisu za to predviđena. Skladištenje mora biti bez opasnosti od pada pohranjenih predmeta i kratkog spoja baterije.



Zabranjeno je pohranjivanje na ili u blizini drugih baterija ili predmeta koji bi mogli doći u kontakt s baterijom i oštetiti je ili čak dovesti do kratkog spoja.

Zabranjeno je držati metalne predmete ili bilo koje druge predmete koji imaju električnu vodljivost u blizini baterije ili na udaljenosti manjoj od 50 cm.

Zabranjeno je puniti bateriju bez nadzora korisnika tijekom cijelog trajanja punjenja.

Zabranjeno je skladištenje opreme s iskorištenom ili oštećenom baterijom. Ako primijetite oštećenje kućišta baterije, bateriju je potrebno izolirati na mjestu koje ne može ugroziti prostoriju ili bateriju i odmah je vratiti prodavaču kod kojeg je kupljena.

Puštanje u pogon i korištenje vrši se samo nakon poštivanja sigurnosnih uvjeta navedenih u korisničkom priručniku.

Tijekom skladištenja, optimalno stanje napunjenosti baterije je 50-80%.

2.3. SIGURNOST I MJERE OPREZA

Važno je da pročitate i razumijete ovaj priručnik. Informacije koje sadrži služe za VAŠU SIGURNOST. i na PREVENCIJU PROBLEMA.

OPREZNO

Ovaj vas proizvod može izložiti kemikalijama uključujući stiren i bisfenol-A ,

Ovaj priručnik sadrži važne upute za korištenje ovog proizvoda. Radi vaše sigurnosti i sigurnosti drugih, pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe baterije/punjača. Neispravno pridržavanje svih uputa i mjera opreza može rezultirati ozbiljnim ozljedama vas i drugih.

Za pravilno korištenje, održavanje i skladištenje ove baterije, važno je da pročitate i razumijete sljedeće upute:

- NE testirajte punjač s vodljivim materijalima.
- Ako je kućište baterije napuknuto ili oštećeno, nemojte ga stavljati u punjač. Zamijenite je novom baterijom.
- NEMOJTE puniti baterije bilo kojom drugom vrstom punjača.
- NEMOJTE prolijevati tekućine po bateriji ili punjaču.
- NEMOJTE pokušavati koristiti punjač u bilo koju drugu svrhu osim one opisane u ovom priručniku.
- NE pokušavajte kratko spojiti terminal baterije.
- NEMOJTE puniti bateriju na kiši ili u vlažnim uvjetima. Nemojte uranjati alat, bateriju ili punjač u vodu ili drugu tekućinu.

UPOZORENJE:

- NEMOJTE dopustiti da se baterija ili punjač pregriju. Ako su tople, ostavite ih da se ohlade.
- Punite samo na sobnoj temperaturi.
- NEMOJTE prekrivati ventilacijske otvore punjača. Ne stavljajte punjač na meku površinu, npr. deku, jastuk. Neka ventilacijski otvori punjača budu čisti.
- NEMOJTE umetati male metalne predmete ili materijale poput čeličnih strugotina, aluminijske folije ili drugih stranih čestica u ventilacijske otvore punjača.
- Isključite punjač iz izvora napajanja i izvadite bateriju iz njega prije čišćenja. Nemojte ih stavljati u vodu ili druge tekućine.
- NE stavljajte bateriju na sunce ili u vruće okruženje. Čuvati na sobnoj temperaturi.
- Čuvajte punjač i bateriju na hladnom i suhom mjestu.
- Baterijske ćelije mogu razviti mali gubitak tekućine pod ekstremnim uvjetima uporabe ili temperature. Ako je vanjska brtva slomljena i tekućina dospije na kožu:
- Koristite sapun i vodu da odmah isperete. Neutralizirajte sokom od limuna, octom ili drugom blagom kiselinom.
- Ako curenje dospije u oči, slijedite gore navedene upute i potražite liječničku pomoć.
- Ne koristite mokru krpu ili deterdžent za čišćenje baterije ili punjača.

SRB HRV BIH

- Uvijek izvadite bateriju prije čišćenja, provjere ili bilo kakvog održavanja alata.
- NEMOJTE rastavljati bateriju.
- Držite bateriju podalje od djece.
- NEMOJTE izlagati bateriju vodi.
- Bateriju treba čuvati na hladnom i suhom mjestu.
- Nemojte skladištiti bateriju na mjestu s visokom temperaturom, blizu izvora vatre ili grijača.
- NEMOJTE zamijeniti pozitivni pol s negativnim polom baterije.
- NEMOJTE povezivati pozitivni i negativni pol baterije pomoću metalnih predmeta.
- NEMOJTE udarati niti gaziti bateriju.
- NE bušite bateriju čavlima ili drugim oštrim predmetima.
- Odmah prestanite koristiti bateriju ako tijekom uporabe ispušta neobičan miris, čini se vrućom, mijenja boju, oblik ili na bilo koji drugi način djeluje nenormalno.

2.4. SKLADIŠTENJE BATERIJE

Baterija koristi funkciju "α UP-Innovation RURIS". Ova funkcija pomaže bateriji kada dosegne kritični prag praznjenja. Ruris je osmislio inovaciju u sustavu čelija unutar baterije, preko kojih se baterija može ponovno napuniti nakon dužeg vremena u kojem je bila ispražnjena. Stoga korisnici RURIS-a mogu uživati u pouzdanosti i inovativnosti RURIS-a.

Nakon skladištenja, preporuča se punjenje u intervalu od 6 mjeseci do 1 godine

Upute za skladištenje:

- Tijekom skladištenja, optimalno stanje napunjenosti baterije je 50-80%.
- Nemojte držati bateriju na sunčevoj svjetlosti, na pretjerano vrućem mjestu ili blizu izvora topline. Trajanje baterije će se skratiti.

3. TEHNIČKI PODACI

Model	Baterija RURIS ALFA UP 2400e	Baterija RURIS ALFA UP 2800e
napetost	20 V	20 V
Amperaža	4 Ah	8 Ah
Radna temperatura	0~45 °C	0~45 °C
Ukupna snaga	Pw 80Wh	Pw 160Wh
neto težina	0,64 kg	1 kg

Model	Punjač RURIS 24e	RURIS 44e dupli punjač
Ulazni napon	200-240V	200-240V
Frekvencija	50-60 HZ	50-60 HZ
Radna temperatura	0~45 °C	0~45 °C
Ulazna snaga	40W	-

Izlazni napon	20V	20V
Izlazna struja	1.8A	2.5A
neto težina	0,3 kg	1,9 kg

4. OPĆA PREZENTACIJA

1. Akumulator
2. Gumb za otpuštanje baterije
3. LED diode za punjenje
4. Punjač



Slike su informativnog karaktera, dobavljač zadržava pravo strukturnih i funkcionalnih promjena na stroju prikazanom u ovom priručniku.



5. POTROŠNJA BATERIJE

Molimo reciklirajte ili pravilno odložite baterije. Ovaj proizvod sadrži litij-ionske baterije. Lokalni zakoni zabranjuju odlaganje litij-ionskih baterija u kućni otpad.

UPOZORENJE: Nakon uklanjanja baterije, prekrijte polove baterije čvrstom ljepljivom trakom. Ne pokušavajte uništiti, rastaviti bateriju ili ukloniti bilo koju od njezinih komponenti. Litij-ionske baterije moraju se reciklirati ili pravilno zbrinuti. Također, nikada ne dodirujte oba terminala metalnim predmetima i/ili dijelovima tijela jer može doći do kratkog spoja.



Ne bacajte električnu opremu, industrijsku elektroniku i komponente u kućni otpad! Informacije o WEEE. Obzirom na odredbe GEO 195/2005 – vezano za zaštitu okoliša i GEO 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće indikacije za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:

- Potrošači imaju obvezu ne odlagati otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE) kao nerazvrstani komunalni otpad te taj WEEE odvojeno prikupljati.

- Skupljanje navedenog imenovanog otpada (OEEO) provodit će se putem Javne službe skupljanja unutar svake županije i sabirnih centara organiziranih od strane gospodarskih subjekata ovlaštenih za sakupljanje WEEE. Informacije pruža Uprava fonda za okoliš www.afm.ro ili časopis Europske unije.

- Potrošači mogu besplatno predati WEEE na prethodno navedenim sabirnim mjestima

6. INFORMACIJE O PUNJAČU

UPOZORENJE: PROČITAJTE I RAZUMIJEJTE SLJEDEĆE UPUTE

• Prije uporabe punjača pročitajte sve upute i oznake upozorenja u ovom priručniku o punjaču, bateriji i proizvodu koji koristi bateriju.

UPOZORENJE: Punite samo litij-ionske punjive baterije. Druge vrste baterija mogu puknuti, uzrokujući osobne ozljede ili materijalnu štetu.

• Ne izlažite punjač vlazi. Vлага će povećati rizik od strujnog udara.

• Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje punjača. Nemojte povlačiti kabel punjača, uhvatite utikač kada ga isključujete. Ako je punjač ili njegov kabel oštećen, zamijenite punjač ili se obratite ovlaštenom RURIS servisu radi popravka.

- Provjerite je li kabel postavljen tako da se po njemu ne gazi, da ne dolazi u dodir s oštrim rubovima ili pokretnim dijelovima. To će smanjiti rizik od slučajnih ispuštanja, što bi moglo uzrokovati ozljede i oštećenje kabela.
- Držite kabel i punjač dalje od izvora topline kako biste spriječili oštećenje kućišta ili unutarnjih dijelova.
- Ne dopustite da benzin, ulja, naftni derivati itd. dođu u dodir s plastičnim dijelovima. Sadrže kemikalije koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.
- Tijekom uporabe uvijek nosite zaštitne naočale prema ANSI Z87.1.
- Koristite produžni kabel samo ako je prijeko potrebno. Korištenje neodgovarajućeg produžnog kabela povećava rizik od požara i strujnog udara. Ako je potrebno koristiti produžni kabel, provjerite sljedeće:
 - a) Utikač produžnog kabela sličan je utikaču punjača.
 - b) Produžni kabel je ispravno spojen u utičnicu u dobrom je stanju, bez oštećenja.
 - c) Presjek žica dovoljan za nazivnu snagu punjača.
- Nemojte koristiti punjač ako je udaren, ispušten ili na bilo koji način oštećen. Odnosite ga u ovlaštenu RURIS servis na provjeru.
- Nemojte rastavljati punjač.
- Isključite punjač iz utičnice prije održavanja, čišćenja ili bilo koje druge radnje kako biste smanjili rizik od električnog udara.
- Isključite punjač iz izvora napajanja kada se ne koristi. To će smanjiti rizik od strujnog udara ili oštećenja punjača. Također će pomoći u sprječavanju oštećenja punjača tijekom strujnog udara.
- Opasnost od strujnog udara. Ne dirajte neizolirani dio izlaznog konektora ili neizolirani terminal baterije.
- Čuvajte ove upute. Često im se obraćajte i koristite ih za obuku drugih koji bi mogli koristiti proizvod.

PRIJE PUNJENJA:

UPOZORENJE: Nemojte koristiti ovaj proizvod ako nije potpuno sastavljen ili ako neki dijelovi nedostaju ili su oštećeni. Korištenje proizvoda koji nije pravilno i potpuno sastavljen, s oštećenim ili nedostajućim dijelovima, može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

UPOZORENJE: Ne pokušavajte modificirati punjač ili bateriju jer to može dovesti do mogućih ozljeda.

RAD PUNJAČA

UPOZORENJE: Uvijek budite oprezni kada koristite punjač.

UPOZORENJE: Uvijek nosite zaštitne naočale prema ANSI Z87.1.

OPREZ: Ako u bilo kojem trenutku tijekom procesa punjenja niti jedna LED dioda ne svijetli, izvadite bateriju iz punjača kako biste izbjegli oštećenje proizvoda. **NEMOJTE** umetati drugu bateriju. Obratite se ovlaštenom RURIS servisu.

NAPOMENA: Puniti u dobro prozračenom prostoru. Nemojte blokirati ventilacijske otvore punjača. Držite ih opuštenima kako biste omogućili odgovarajuću ventilaciju.

PUNJENJE BATERIJE

Baterije se isporučuju u niskom stanju kako bi se spriječili mogući problemi. Stoga ih je potrebno napuniti prije prve uporabe. Ukoliko se baterija ne puni nakon spajanja na punjač obratite se ovlaštenom RURIS servisu.

Vrijeme punjenja varira i ovisi o Ah kapacitetu baterije.

NAPOMENA: Nemojte koristiti punjač u područjima s ekstremnom vrućinom ili hladnoćom. Najbolje će funkcionirati na normalnoj sobnoj temperaturi. Baterija će postati lagano topla na dodir tijekom punjenja. To je normalno i ne ukazuje na problem.

1. Uključite punjač u kućnu utičnicu, provjerite je li izvor napajanja u utičnici 220 V, samo AC, 50 Hz.
2. Spojite bateriju na punjač tako da poravnate podignuta rebra na bateriji s utorima na punjaču, a zatim gurnite bateriju na punjač.
3. Provjerite je li baterija ispravno spojena na punjač.
4. Nakon završetka punjenja, zeleni LED će ostati uključen.
5. Za uklanjanje baterije iz punjača, gurnite bateriju natrag.

Batéria RURIS ALFA UP 2400e, RURIS ALFA UP 2800e



Nabíjačka RURIS 24e, Dvojitá nabíjačka RURIS 44e



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	4
4. PREHĽAD	5
5. POUŽÍVANIE BATÉRIE	5
6. INFORMÁCIE O NABÍJAČKE	5

1. ÚVOD

Vážený klient!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenu dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za celý ten čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletné riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred predajom aj po ňom, keďže zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si užili zakúpený produkt, prečítajte si pozorne návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať záručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich podobu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

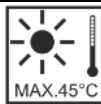
Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: 0351.820.105

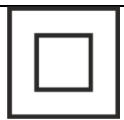
e-mailom: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

2.1. ŠTÍTKY NA AKUMULÁTORE

	Prečítajte si návod.		Nevystavujte vode a dažďu
	označenie CE		Nebezpečenstvo výbuchu! Batérie nikdy nevhadzujte do ohňa.
	Recyklujte batériu		Nevystavujte batériu teplotám nad 45 °C

2.2. UPOZORNENIA NA NABÍJAČKE

	Prečítajte si návod.		Nabíjačku používajte v interiéri. Nevystavujte dažďu a vlhkosti.
	označenie CE		Dvojitá izolácia



Pri nabíjaní batérie musia byť nabíjačka a batéria ponechané po celú dobu nabíjania v miestnosti, kde sa nenachádzajú žiadne produkty, ktoré by mohli byť horľavé, takže v prípade skratu alebo poruchy nabíjačky alebo batérie sú chránené a nemôže nikoho ohroziť. Kvôli bezpečnosti musí byť miestnosť postavená z nehorľavých materiálov, ako sú betónové steny a podlahy. Je zakázané skladovať batériu na miestach, ktoré nie sú špeciálne usporiadané. Skladovanie musí byť bez nebezpečenstva pádu uložených predmetov a skratu batérie.



Je zakázané skladovať na alebo v blízkosti iných batérií alebo predmetov, ktoré by mohli prísť do kontaktu s batériou a poškodiť ju alebo dokonca spôsobiť skrat.

V blízkosti batérie alebo vo vzdialenosti menšej ako 50 cm je zakázané skladovať kovové predmety alebo akékoľvek iné predmety, ktoré sú elektricky vodivé.

Je zakázané nabíjať batériu bez dozoru počas celej doby nabíjania zo strany používateľa.

Je zakázané skladovať zariadenie s použitou alebo poškodenou batériou. Ak spozorujete poškodenie puzdra batérie, batériu je potrebné izolovať na mieste, ktoré nemôže ohroziť miestnosť ani batériu a ihneď ju vrátiť predajcovi, kde bola zakúpená.

Uvedenie do prevádzky a používanie sa vykonáva len po dodržaní bezpečnostných podmienok uvedených v návode na použitie.

Pri skladovaní je optimálny stav nabitia batérie 50-80%.

2.3. BEZPEČNOSŤ A PREVENTÍVNE OPATRENIA

Je dôležité, aby ste si prečítali tento návod a porozumeli mu. Informácie, ktoré obsahuje, slúžia pre VAŠU BEZPEČNOSŤ. a na PREVENCIU PROBLÉMOV.

POZOR

Tento produkt vás môže vystaviť chemikáliám vrátane styrénu a bisfenolu-A ,

Táto príručka obsahuje dôležité pokyny na používanie tohto produktu. Pre vašu bezpečnosť a bezpečnosť ostatných si pred použitím batérie/nabíjačky pozorne prečítajte tento návod. Nedodržanie všetkých pokynov a opatrení môže viesť k vážnemu zraneniu vás alebo iných.

Pre správne používanie, údržbu a skladovanie tejto batérie je dôležité, aby ste si prečítali a porozumeli nasledujúcim pokynom:

- NESKÚŠAJTE nabíjačku vodivými materiálmi.
- Ak je puzdro batérie prasknuté alebo poškodené, nevkladajte ho do nabíjačky. Vymeňte ju za novú batériu.
- NENABÍJAJTE batérie žiadnym iným typom nabíjačky.
- NEVYLIAJTE na batériu alebo nabíjačku tekutiny.
- NEPOKÚŠAJTE sa používať nabíjačku na iný účel, ako je ten, ktorý je popísaný v tomto návode.
- NEPOKÚŠAJTE sa skratovať žiadnu svorku batérie.
- Batériu NENABÍJAJTE v daždi alebo vo vlhkom prostredí. Náradie, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do vody alebo inej tekutiny.

POZOR:

- NEDOVOLTE, aby sa batéria alebo nabíjačka prehriali. Ak sú teplé, nechajte ich vychladnúť.
- Nabíjajte iba pri izbovej teplote.
- NEZAKRÝVAJTE vetracie otvory nabíjačky. Nekladte nabíjačku na mäkký povrch, napr. deku, vankúš. Udržujte vetracie otvory nabíjačky voľné.
- NEVKLADAJTE malé kovové predmety alebo materiály, ako sú oceľové hobliny, hliníková fólia alebo iné cudzie častice, do vetracích otvorov nabíjačky.
- Pred čistením odpojte nabíjačku od zdroja napájania a vyberte z nej batériu. Nedávajte ich do vody alebo iných tekutín.
- NEUMIESTŇUJTE batériu na sinko ani do horúceho prostredia. Skladujte pri izbovej teplote.
- Nabíjačku a batériu skladujte na chladnom a suchom mieste.
- Články batérie môžu spôsobiť malú stratu tekutiny pri extrémnych podmienkach používania alebo teploty. Ak je vonkajší uzáver porušený a kvapalina sa dostane na pokožku:
- Na okamžité umytie použite mydlo a vodu. Neutralizujte citrónovou šťavou, octom alebo inou jemnou kyselinou.

SK

- Ak sa únik dostane do očí, postupujte podľa vyššie uvedených pokynov a vyhľadajte lekársku pomoc.
 - Na čistenie batérie alebo nabíjačky nepoužívajte mokrá handričku ani čistiaci prostriedok.
- kontrolou alebo akoukoľvek údržbou náradia vždy vyberte akumulátor .
- NEDEMONTUJTE batériu.
 - Batériu uchovávajte mimo dosahu detí.
 - NEVYSTAVUJTE batériu vode.
 - Batériu skladujte na chladnom a suchom mieste.
 - Batériu neskladujte na mieste s vysokou teplotou, v blízkosti zdrojov ohňa alebo ohrievačov.
 - NEOBRÁČAJTE kladný pól so záporným pólom batérie.
 - NEPRIPÁJAJTE kladný a záporný pól batérie pomocou kovových predmetov.
 - NENADÁVAJTE na batériu ani na ňu nestúpajte.
 - NEPREBIERAJTE batériu klincami alebo inými ostrými predmetmi.
 - Okamžite prestaňte batériu používať, ak počas používania vydáva nezvyčajný zápach, je horúca, mení farbu, mení tvar alebo sa akýmkoľvek iným spôsobom javí abnormálne.

2.4. BATÉRIOVÉ ÚLOŽISKO

Batéria ťaží z funkcie „α UP-Innovation RURIS“. Táto funkcia pomáha batérii, keď dosiahne kritický prah vybitia. Ruris prišiel s inováciou v systéme článkov vo vnútri batérie, cez ktoré je možné batériu dobíť po dlhšom čase, v ktorom sa vybila. Používatelia RURIS tak môžu využívať spoľahlivosť a inováciu RURIS.

Po uskladnení sa odporúča nabíjanie v intervale 6 mesiacov – 1 rok

Pokyny na skladovanie:

- Pri skladovaní je optimálny stav nabitia batérie 50 – 80 %.
- Batériu neskladujte na slnku, na príliš horúcom mieste alebo v blízkosti zdroja tepla. Životnosť batérie sa skráti.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	Batéria RURIS ALFA UP 2400e	Batéria RURIS ALFA UP 2800e
napätie	20 V	20 V
Prúdová sila	4 Ah	8 Ah
Prevádzková teplota	0 ~ 45 °C	0 ~ 45 °C
Celkový výkon	Pw 80Wh	Pw 160Wh
cista hmotnosť	0,64 kg	1 kg

Model	Nabíjačka RURIS 24e	Duálna nabíjačka RURIS 44e
Vstupné napätie	200-240V	200-240V
Frekvencia	50-60 Hz	50-60 Hz
Prevádzková teplota	0 ~ 45 °C	0 ~ 45 °C
Vstupný výkon	40 W	-

Výstupné napätie	20V	20V
Výstupný prúd	1,8A	2,5A
čista hmotnosť	0,3 kg	1,9 kg

4. VŠEOBECNÁ PREZENTÁCIA

1. Akumulátor
2. Tlačidlo uvoľnenia batérie
3. LED diódy nabíjania
4. Nabíjačka



Obrázky sú informatívne, dodávateľ si vyhradzuje právo na štrukturálne a funkčné zmeny stroja uvedeného v tomto návode.



5. VYUŽITIE BATÉRIE

Batérie správne recyklujte alebo zlikvidujte. Tento produkt obsahuje lítium-iónové batérie. Miestne zákony zakazujú likvidáciu lítium-iónových batérií v domácom odpade.

UPOZORNENIE: Po vybratí batérie prelepte kontakty batérie silnou lepiacou páskou. Batériu sa nepokúšajte zničiť, rozobrať ani odstrániť ktorúkoľvek z jej súčastí. Lítium-iónové batérie sa musia recyklovať alebo správne zlikvidovať. Nikdy sa tiež nedotýkajte oboch svoriek kovovými predmetmi a/alebo časťami tela, pretože môže dôjsť ku skratu.



elektroniku a komponenty nevyhadzujte do domového odpadu! Informácie o OEEZ. Vzhľadom na ustanovenia GEO 195/2005 - o ochrane životného prostredia a GEO 5/2015. Spotrebiteľia vezmú do úvahy nasledujúce indikácie na odovzdanie elektroodpadu, ktoré sú uvedené nižšie:

- Spotrebiteľia majú povinnosť nelikvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) ako netriedený komunálny odpad a tento OEEZ zbierať oddelene.

- Zber týchto vymenovaných odpadov (OEEZ) bude realizovaný prostredníctvom Verejnej zbernej služby v rámci jednotlivých krajov a prostredníctvom zberných stredísk organizovaných hospodárskymi subjektmi oprávnenými na zber elektroodpadu. Informácie poskytuje Správa environmentálneho fondu www.afm.ro alebo vestník Európskej únie.

- Spotrebiteľia môžu odovzdať OEEZ bezplatne na vopred určených zberných miestach

6. INFORMÁCIE O NABÍJAČKE

UPOZORNENIE: PREČÍTAJTE SI A POCHOPTTE NASLEDUJÚCE POKYNY

• Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky pokyny a výstražné štítky v tejto príručke týkajúce sa nabíjačky, batérie a produktu, ktorý používa batériu.

VAROVANIE: Nabíjajte iba lítium-iónové nabíjateľné batérie. Iné typy batérií môžu prasknúť a spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie majetku.

• Nevystavujte nabíjačku vlhkosti. Vlhkosť zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

• Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie nabíjačky. Neťahajte za kábel nabíjačky, pri odpájaní uchopte zástrčku. Ak je nabíjačka alebo jej kábel poškodený, vymeňte nabíjačku alebo kontaktujte autorizovaný servis RURIS na opravu.

SK

• Dbajte na to, aby bol kábel umiestnený tak, aby sa po ňom nešliapalo, neprišiel do kontaktu s ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Tým sa zníži riziko náhodných pádov, ktoré by mohli spôsobiť zranenie a poškodenie kábla.

• Kábel a nabíjačku uchovávajte mimo zdrojov tepla, aby ste predišli poškodeniu puzdra alebo vnútorných častí.

• Nedovoľte, aby sa benzín, oleje, ropné produkty atď. dostali do kontaktu s plastovými časťami. Obsahujú chemikálie, ktoré môžu poškodiť, oslabiť alebo zničiť plast.

• Počas používania vždy noste ochranné okuliare podľa ANSI Z87.1.

• Predlžovací kábel používajte iba v nevyhnutných prípadoch. Použitie nesprávneho predlžovacieho kábla zvyšuje riziko požiaru a úrazu elektrickým prúdom. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, uistite sa, že :

a) Zástrčka predlžovacieho kábla je podobná zástrčke nabíjačky.

b) Predlžovací kábel je správne zapojený do zásuvky a je v dobrom funkčnom stave a nevykazuje žiadne poškodenie.

c) Prierez vodičov je dostatočne veľký pre menovitý výkon nabíjačky.

• Nabíjačku nepoužívajte, ak na ňu narazili, spadli alebo sa akýmkoľvek spôsobom poškodili. Odnesť ho do autorizovaného servisného strediska RURIS na kontrolu.

• Nerozoberajte nabíjačku.

čistením alebo akoukoľvek inou operáciou odpojte nabíjačku zo zásuvky, aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom.

• Keď nabíjačku nepoužívate, odpojte ju od zdroja napájania. Tým sa zníži riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia nabíjačky. Pomôže tiež zabrániť poškodeniu nabíjačky počas prepätia.

• Riziko úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa neizolovanej časti výstupného konektora ani neizolovanej svorky batérie.

• Uchovajte si tieto pokyny. Často na ne odkazujte a používajte ich na školenie ostatných, ktorí môžu produkt používať.

PRED NABÍJANÍM:

VAROVANIE: Tento výrobok nepoužívajte, ak nie je úplne zmontovaný alebo ak niektoré časti chýbajú alebo sú poškodené. Použitie produktu, ktorý nie je správne a kompletne zmontovaný, s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

VAROVANIE: Nepokúšajte sa upravovať nabíjačku alebo batériu, pretože to môže viesť k možnému zraneniu osôb.

PREVÁDZKA NABÍJAČKY

VAROVANIE: Pri používaní nabíjačky buďte vždy opatrní.

VAROVANIE: Vždy noste ochranné okuliare podľa ANSI Z87.1.

UPOZORNENIE: Ak v ktoromkoľvek bode procesu nabíjania nesvieti žiadna z LED diód, vyberte batériu z nabíjačky, aby ste predišli poškodeniu produktu. NEVKLADAJTE inú batériu. Kontaktujte autorizovaný servis RURIS.

POZNÁMKA: Nabíjajte na dobre vetranom mieste. Neblokujte vetracie otvory nabíjačky. Udržujte ich voľné, aby sa zabezpečilo správne vetranie.

NABÍJANIE BATÉRIE

Batérie sa dodávajú v nízkom stave nabitia, aby sa predišlo možným problémom. Preto sa musia pred prvým použitím nabiť. Ak sa batéria po pripojení k nabíjačke nenabije, kontaktujte autorizovaný servis RURIS.

Doba nabíjania je rôzna a závisí od kapacity Ah batérie.

POZNÁMKA: Nepoužívajte nabíjačku v oblasti s extrémnym teplom alebo chladom. Najlepšie bude fungovať pri normálnej izbovej teplote. Batéria sa počas nabíjania mierne zahreje na dotyk. Je to normálne a neznamená to problém.

1. Zapojte nabíjačku do domácej zásuvky a uistite sa, že napájací zdroj v zásuvke je 220 V, iba striedavý prúd, 50 Hz.

2. Pripojte batériu k nabíjačke zarovnaním vyvýšených rebier na batérii s drážkami v nabíjačke a potom batériu nasuňte na nabíjačku.

3. Skontrolujte, či je batéria správne pripojená k nabíjačke.

4. Po dokončení nabíjania zostane zelená LED svietiť.

5. Ak chcete vybrať batériu z nabíjačky, zasuňte ju späť.

Batteria RURIS ALFA UP 2400e, RURIS ALFA UP 2800e



Caricabatteria RURIS 24e, Caricabatterie doppio RURIS 44e



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	4
4. PANORAMICA	5
5. UTILIZZO DELLA BATTERIA	5
6. INFORMAZIONI SUL CARICABATTERIE	6

1. INTRODUZIONE

Gentile cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia riposta nella nostra azienda! RURIS è sul mercato dal 1993 e durante tutto questo tempo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche grazie a continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo certi che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete le prestazioni per molto tempo. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, poiché i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi e punti assistenza partner.

Per goderti il prodotto acquistato, leggi attentamente il manuale dell'utente. Seguendo le istruzioni ti sarà garantito un lungo utilizzo.

La società RURIS lavora continuamente allo sviluppo dei suoi prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

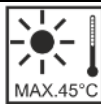
Grazie ancora per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazioni e supporto al cliente:

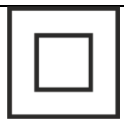
Telefono: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA**2.1. ETICHETTE SULL'ACCUMULATORE**

	Leggi il manuale.		Non esporre all'acqua e alla pioggia .
	Marchio CE		Pericolo di esplosione! Non smaltire mai le batterie nel fuoco.
	Riciclare la batteria		Non esporre la batteria a temperature superiori a 45 °C

2.2. AVVERTENZE SUL CARICABATTERIE

	Leggi il manuale.		Utilizzare il caricabatterie in ambienti chiusi. Non esporre alla pioggia e all'umidità.
	Marchio CE		Doppio isolamento



Durante la ricarica della batteria, il caricabatterie e la batteria devono essere lasciati per tutto il periodo di ricarica in una stanza dove non sono presenti prodotti che potrebbero essere combustibili, quindi in caso di cortocircuito o malfunzionamento del caricabatterie o della batteria, sono protetti e non può mettere in pericolo nessuno. Per motivi di sicurezza, la stanza deve essere costruita con materiali non combustibili, come pareti e pavimenti in cemento. È vietato depositare la batteria in luoghi non appositamente predisposti. Lo stoccaggio deve avvenire senza pericolo che gli oggetti immagazzinati cadano e cortocircuitino la batteria.



È vietato riporre sopra o vicino ad altre batterie o oggetti che potrebbero entrare in contatto con la batteria danneggiandola o addirittura metterla in cortocircuito.

È vietato riporre oggetti metallici o qualsiasi altro oggetto che abbia conduttività elettrica vicino alla batteria o ad una distanza inferiore a 50 cm.

È vietato caricare la batteria senza essere supervisionati durante l'intero periodo di ricarica dall'utente.

È vietato immagazzinare l'apparecchiatura con la batteria usata o danneggiata. Se si notano danni alla custodia della batteria, la batteria deve essere isolata in una zona che non possa mettere in pericolo l'ambiente o la batteria e deve essere restituita immediatamente al venditore dove è stata acquistata. La messa in funzione e l'utilizzo vengono effettuati solo dopo aver rispettato le condizioni di sicurezza specificate nel manuale utente.

Durante lo stoccaggio, lo stato di carica ottimale della batteria è del 50-80%.

2.3. SICUREZZA E PRECAUZIONI

È importante leggere e comprendere questo manuale. Le informazioni in esso contenute sono per la VOSTRA SICUREZZA, e alla PREVENZIONE DEI PROBLEMI.

ATTENTO

Questo prodotto potrebbe esporvi a sostanze chimiche tra cui stirene e bisfenolo-A ,

Questo manuale contiene istruzioni importanti per l'utilizzo di questo prodotto. Per la vostra sicurezza e quella degli altri, assicuratevi di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare la batteria/caricabatterie. La mancata corretta osservanza di tutte le istruzioni e precauzioni può causare gravi lesioni a voi stessi e agli altri. Per il corretto utilizzo, manutenzione e conservazione di questa batteria, è importante leggere e comprendere le seguenti istruzioni:

- NON testare il caricabatterie con materiali conduttivi.
- Se la custodia della batteria è rotta o danneggiata, non inserirla nel caricabatterie. Sostituirla con una nuova batteria.
- NON caricare le batterie con nessun altro tipo di caricabatterie.
- NON versare liquidi sulla batteria o sul caricabatteria.
- NON tentare di utilizzare il caricabatterie per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- NON tentare di cortocircuitare alcun terminale della batteria.
- NON caricare la batteria in condizioni di pioggia o umidità. Non immergere lo strumento, la batteria o il caricabatterie in acqua o altri liquidi.

AVVERTIMENTO:

- NON permettere che la batteria o il caricabatterie si surriscaldino. Se sono caldi, lasciateli raffreddare.
- Ricaricare solo a temperatura ambiente.
- NON coprire le fessure di ventilazione del caricabatterie. Non posizionare il caricabatterie su una superficie morbida, ad esempio una coperta, un cuscino. Mantenere libere le fessure di ventilazione del caricabatteria.
- NON inserire piccoli oggetti metallici o materiali come trucioli di acciaio, fogli di alluminio o altre particelle estranee nei fori di ventilazione del caricabatterie.
- Scollegare il caricabatterie dalla fonte di alimentazione e rimuovere la batteria da esso prima di pulirli. Non metterli in acqua o altri liquidi.
- NON posizionare la batteria al sole o in un ambiente caldo. Conservare a temperatura ambiente.
- Conservare il caricabatterie e la batteria in un luogo fresco e asciutto.

IT

- Le celle della batteria possono sviluppare una piccola perdita di fluido in condizioni di utilizzo o temperature estreme. Se il sigillo esterno è rotto e il liquido entra in contatto con la pelle:
- Usare acqua e sapone per lavarsi immediatamente. Neutralizzare con succo di limone, aceto o altro acido delicato.
- Se la perdita entra negli occhi, seguire le istruzioni sopra riportate e consultare un medico.
- Non utilizzare un panno umido o un detergente per pulire la batteria o il caricabatterie.
- Rimuovere sempre la batteria prima di pulire, ispezionare o eseguire qualsiasi manutenzione sull'utensile.
- NON smontare la batteria.
- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- NON esporre la batteria all'acqua.
- La batteria deve essere conservata in un luogo fresco e asciutto.
- Non conservare la batteria in un luogo con temperatura elevata, vicino a fonti di fuoco o riscaldatori.
- NON invertire il terminale positivo con il terminale negativo della batteria.
- NON collegare insieme il terminale positivo e quello negativo della batteria utilizzando oggetti metallici.
- NON colpire o calpestare la batteria.
- NON forare la batteria con chiodi o altri oggetti appuntiti.
- Smettere immediatamente di utilizzare la batteria se, durante l'uso, emette un odore insolito, si surriscalda, cambia colore, cambia forma o appare anormale in qualsiasi altro modo.

2.4. STOCCAGGIO DELLA BATTERIA

La batteria beneficia della funzione "α UP-Innovation RURIS". Questa funzione aiuta la batteria quando raggiunge la soglia critica di scarica. Ruris ha inventato un'innovazione nel sistema di celle all'interno della batteria, attraverso il quale la batteria può essere ricaricata dopo un lungo periodo di tempo in cui è stata scarica. Pertanto, gli utenti RURIS possono godere dell'affidabilità e dell'innovazione di RURIS.

Dopo lo stoccaggio, si consiglia di ricaricare a intervalli di 6 mesi - 1 anno

Istruzioni per la conservazione:

- Durante lo stoccaggio, lo stato di carica ottimale della batteria è del 50-80%.
 - Non conservare la batteria alla luce del sole, in un luogo eccessivamente caldo o vicino a una fonte di calore.
- La durata della batteria sarà ridotta.

3. DATI TECNICI

Modello	Batteria RURIS ALFA UP 2400e	Batteria RURIS ALFA UP 2800e
tensione	20 V	20 V
Amperaggio	4Ah	8Ah
temperatura di esercizio	0~45 °C	0~45 °C
Potere totale	Potenza 80Wh	Potenza 160Wh
peso netto	0,64 chilogrammi	1 kg

Modello	Caricabatteria RURIS 24e	Caricabatterie doppio RURIS 44e
Tensione di ingresso	200-240 V	200-240 V
Frequenza	50-60 Hz	50-60 Hz
temperatura di esercizio	0~45 °C	0~45 °C
Potenza di ingresso	40 W	-
Tensione di uscita	20 V	20 V
Corrente di uscita	1,8 A	2,5 A
peso netto	0,3 kg	1,9 kg

4. PRESENTAZIONE GENERALE

1. Accumulatore
2. Pulsante di rilascio della batteria
3. LED di ricarica
4. Caricabatterie



Le immagini hanno valore informativo, il fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali e funzionali alla macchina presentata in questo manuale.



5. UTILIZZO DELLA BATTERIA

Si prega di riciclare o smaltire le batterie in modo corretto. Questo prodotto contiene batterie agli ioni di litio. Le leggi locali vietano lo smaltimento delle batterie agli ioni di litio nei rifiuti domestici.

AVVERTENZA: dopo aver rimosso la batteria, coprire i terminali della batteria con nastro adesivo resistente. Non tentare di distruggere, smontare la batteria o rimuovere nessuno dei suoi componenti. Le batterie agli ioni di litio devono essere riciclate o smaltite correttamente. Inoltre, non toccare mai entrambi i terminali con oggetti metallici e/o parti del corpo, poiché potrebbe verificarsi un cortocircuito.



Non smaltire le apparecchiature elettriche, i componenti elettronici industriali e i componenti nei rifiuti domestici! Informazioni sui RAEE. Viste le disposizioni del GEO 195/2005 - in materia di tutela dell'ambiente e del GEO 5/2015. Il consumatore terrà conto delle seguenti indicazioni per il conferimento dei rifiuti elettrici, di seguito specificate:

- I consumatori hanno l'obbligo di non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati e di raccogliere tali RAEE separatamente.

- La raccolta dei suddetti rifiuti denominati (RAEE) sarà effettuata tramite il Servizio Pubblico di Raccolta presente in ciascuna regione e tramite i centri di raccolta organizzati dagli operatori economici autorizzati alla raccolta dei RAEE. Informazioni fornite dall'Amministrazione del Fondo Ambientale www.afm.ro o dalla rivista dell'Unione Europea.

- I consumatori possono consegnare gratuitamente i RAEE presso i punti di raccolta precedentemente specificati

6. INFORMAZIONI SUL CARICABATTERIE

ATTENZIONE: LEGGERE E COMPRENDERE LE SEGUENTI ISTRUZIONI

- Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere tutte le istruzioni e le etichette di avvertenza contenute in questo manuale relative al caricabatterie, alla batteria e al prodotto che utilizza la batteria.

ATTENZIONE: caricare solo batterie ricaricabili agli ioni di litio. Altri tipi di batterie potrebbero rompersi, causando lesioni personali o danni materiali.

- Non esporre il caricabatterie all'umidità. L'umidità aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare mai il cavo per trasportare il caricabatterie. Non tirare il cavo del caricabatterie, afferrare la spina quando si scollega. Se il caricabatterie o il suo cavo sono danneggiati, sostituire il caricabatterie o contattare un servizio autorizzato RURIS per la riparazione.
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo che non venga calpestato, non venga a contatto con spigoli vivi o parti in movimento. Ciò ridurrà il rischio di cadute accidentali, che potrebbero causare lesioni e danni al cavo.
- Tenere il cavo e il caricabatterie lontano da fonti di calore per evitare danni alla custodia o alle parti interne.
- Non lasciare che benzina, oli, prodotti petroliferi, ecc. entrino in contatto con le parti in plastica. Contengono sostanze chimiche che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza conformi a ANSI Z87.1 durante l'uso.
- Utilizzare una prolunga solo se assolutamente necessario. L'uso di una prolunga inadeguata aumenta il rischio di incendio e scosse elettriche. Se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che :
 - a) La spina della prolunga è simile alla spina del caricabatterie.
 - b) La prolunga è stata collegata correttamente alla presa ed è in buone condizioni e non presenta danni.
 - c) La sezione dei cavi sia sufficientemente grande per la potenza nominale del caricabatterie.
- Non utilizzare il caricabatterie se ha subito urti, cadute o danni in qualsiasi modo. Portarlo ad un centro assistenza autorizzato RURIS per il controllo.
- Non smontare il caricabatterie.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa prima della manutenzione, pulizia o qualsiasi altra operazione per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Scollegare il caricabatterie dalla fonte di alimentazione quando non viene utilizzato. Ciò ridurrà il rischio di scosse elettriche o danni al caricabatterie. Aiuterà inoltre a prevenire danni al caricabatterie durante un aumento di tensione.
- Rischio di scossa elettrica. Non toccare la parte non isolata del connettore di uscita o il terminale della batteria non isolato.
- Conservare queste istruzioni. Consultateli frequentemente e utilizzateli per formare altri che potrebbero utilizzare il prodotto.

PRIMA DELLA RICARICA:

ATTENZIONE: Non utilizzare questo prodotto se non è completamente assemblato o se alcune parti mancano o sono danneggiate. L'uso di un prodotto non correttamente e completamente assemblato, con parti danneggiate o mancanti, può provocare gravi lesioni personali.

AVVERTENZA: non tentare di modificare il caricabatterie o la batteria, poiché ciò potrebbe causare lesioni personali.

FUNZIONAMENTO DEL CARICABATTERIE

AVVERTENZA: prestare sempre attenzione quando si utilizza il caricabatterie.

ATTENZIONE: indossare sempre occhiali di sicurezza conformi a ANSI Z87.1.

ATTENZIONE: se in qualsiasi momento durante il processo di ricarica nessuno dei LED è acceso, rimuovere la batteria dal caricabatterie per evitare danni al prodotto. **NON** inserire un'altra batteria. Rivolgersi ad un servizio autorizzato RURIS.

NOTA: caricare in un'area ben ventilata. Non ostruire le prese d'aria del caricabatterie. Tenerli sciolti per consentire una corretta ventilazione.

CARICARE LA BATTERIA

Le batterie vengono spedite con un basso livello di carica per prevenire potenziali problemi. Pertanto, devono essere caricati prima del primo utilizzo. Se la batteria non si carica quando la si collega al caricabatterie, contattare un servizio autorizzato RURIS.

IT

Il tempo di ricarica varia e dipende dalla capacità Ah della batteria.

NOTA: non utilizzare il caricabatterie in un'area estremamente calda o fredda. Funzionerà meglio a temperatura ambiente normale. La batteria diventerà leggermente calda al tatto durante la ricarica. Ciò è normale e non indica un problema.

1. Collegare il caricabatterie alla presa domestica, assicurarsi che la fonte di alimentazione della presa sia 220 V, solo CA, 50 Hz.
2. Collegare la batteria al caricabatteria allineando le nervature rialzate della batteria con le scanalature del caricabatteria, quindi far scorrere la batteria sul caricabatteria.
3. Assicurarsi che la batteria sia collegata correttamente al caricabatterie.
4. Una volta completata la ricarica, il LED verde rimarrà acceso.
5. Per rimuovere la batteria dal caricabatterie, far scorrere indietro la batteria.

Batterie RURIS ALFA UP 2400e, RURIS ALFA UP 2800e



Ladegerät RURIS 24e, Doppelladegerät RURIS 44e



1. EINFÜHRUNG	2
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. TECHNISCHE DATEN	4
4. ÜBERSICHT	5
5. BATTERIEVERBRAUCH	5
6. INFORMATIONEN ZUM LADEGERÄT	6

1. EINFÜHRUNG

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung, ein RURIS-Produkt zu kaufen und für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch das Einhalten von Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen, die darauf abzielen, den Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen, aufgebaut hat.

Wir sind davon überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiger Bestandteil der Kundenbeziehung ist die Beratung sowohl vor als auch nach dem Verkauf, denn RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk an Partnerfilialen und Servicestellen zur Verfügung.

Um Freude an dem gekauften Produkt zu haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist Ihnen eine lange Nutzung garantiert.

Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dass eine Verpflichtung besteht, dies im Voraus mitzuteilen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:

Telefon: 0351.820.105

E-Mail: info@ruris.ro

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. ETIKETTEN AUF DEM AKKU

	Lesen Sie das Handbuch.		Nicht Wasser und Regen aussetzen .
	CE-Kennzeichnung		Explosionsgefahr! Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.
	Recyceln Sie die Batterie		Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 45 °C aus

2.2. WARNHINWEISE AUF DEM LADEGERÄT

	Lesen Sie das Handbuch.		Verwenden Sie das Ladegerät im Innenbereich. Nicht Regen und Feuchtigkeit aussetzen.
	CE-Kennzeichnung		Doppelisolierung



Beim Laden des Akkus müssen das Ladegerät und der Akku während der gesamten Ladezeit in einem Raum belassen werden, in dem sich keine Produkte befinden, die brennbar sein könnten, damit sie im Falle eines Kurzschlusses oder einer Fehlfunktion des Ladegeräts oder des Akkus geschützt sind und kann niemanden gefährden. Aus Sicherheitsgründen muss der Raum aus nicht brennbaren Materialien wie Betonwänden und -böden bestehen.

Es ist verboten, die Batterie an nicht dafür vorgesehenen Orten zu lagern. Die Lagerung muss so erfolgen, dass die Gefahr besteht, dass die gelagerten Gegenstände herunterfallen und die Batterie kurzgeschlossen wird.



Es ist verboten, auf oder in der Nähe von anderen Batterien oder Gegenständen zu lagern, die mit der Batterie in Berührung kommen und diese beschädigen oder sogar einen Kurzschluss verursachen könnten.

Es ist verboten, metallische Gegenstände oder andere Gegenstände mit elektrischer Leitfähigkeit in der Nähe der Batterie oder in einem Abstand von weniger als 50 cm aufzubewahren.

Es ist verboten, den Akku während der gesamten Ladezeit ohne Aufsicht des Benutzers zu laden. das Gerät mit einem verbrauchten oder beschädigten Akku aufzubewahren. Wenn Sie Schäden am Batteriegehäuse feststellen, muss die Batterie an einem Ort isoliert werden, der den Raum oder die Batterie nicht gefährden kann, und sofort an den Verkäufer zurückgegeben werden, bei dem sie gekauft wurde.

Die Inbetriebnahme und der Gebrauch erfolgen nur unter Einhaltung der in der Bedienungsanleitung angegebenen Sicherheitsbedingungen.

Während der Lagerung liegt der optimale Ladezustand des Akkus bei 50-80 %.

2.3. SICHERHEIT UND VORSICHTSMAßNAHMEN

Es ist wichtig, dass Sie dieses Handbuch lesen und verstehen. Die darin enthaltenen Informationen dienen IHRER SICHERHEIT. und zur PROBLEMVERHINDERUNG.

VORSICHTIG

Bisphenol-A aussetzen .

Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen zur Verwendung dieses Produkts. Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer unbedingt dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Akku/das Ladegerät verwenden. Die Nichtbeachtung aller Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen kann zu schweren Verletzungen bei Ihnen und anderen führen.

Für die ordnungsgemäße Verwendung, Wartung und Lagerung dieser Batterie ist es wichtig, dass Sie die folgenden Anweisungen lesen und verstehen:

- Testen Sie das Ladegerät NICHT mit leitfähigen Materialien.
- Wenn das Batteriegehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, legen Sie es nicht in das Ladegerät ein. Ersetzen Sie sie durch eine neue Batterie.
- Laden Sie Akkus NICHT mit anderen Ladegeräten auf.
- Verschütten Sie KEINE Flüssigkeiten auf den Akku oder das Ladegerät.
- Versuchen Sie NICHT, das Ladegerät für andere als die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke zu verwenden.
- Versuchen Sie NICHT, einen Batteriepol kurzzuschließen .
- Laden Sie den Akku NICHT bei Regen oder Nässe auf. Tauchen Sie das Werkzeug, den Akku oder das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

WARNUNG:

- Lassen Sie den Akku oder das Ladegerät NICHT überhitzen. Wenn sie warm sind, lassen Sie sie abkühlen.
- Nur bei Zimmertemperatur aufladen.
- Decken Sie die Lüftungsschlitze des Ladegeräts NICHT ab. Stellen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche, z. B. eine Decke oder ein Kissen. Halten Sie die Lüftungsschlitze des Ladegeräts frei.
- Führen Sie KEINE kleinen Metallgegenstände oder Materialien wie Stahlspäne, Aluminiumfolie oder andere Fremdkörper in die Lüftungsöffnungen des Ladegeräts ein.

DE

- Trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle und nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie ihn reinigen. Legen Sie sie nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Legen Sie den Akku NICHT in die Sonne oder in eine heiße Umgebung. Bei Raumtemperatur lagern.
- Bewahren Sie Ladegerät und Akku an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Bei Batteriezellen kann es unter extremen Einsatz- oder Temperaturbedingungen zu einem geringfügigen Flüssigkeitsverlust kommen. Wenn die äußere Versiegelung gebrochen ist und die Flüssigkeit auf die Haut gelangt:
- Sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Mit Zitronensaft, Essig oder einer anderen milden Säure neutralisieren.
- Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, befolgen Sie die oben genannten Anweisungen und suchen Sie einen Arzt auf.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Akkus oder Ladegeräts kein feuchtes Tuch oder Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie immer den Akku, bevor Sie das Werkzeug reinigen, prüfen oder warten.
- Zerlegen Sie die Batterie NICHT.
- Halten Sie die Batterie von Kindern fern.
- Setzen Sie die Batterie KEINEM Wasser aus.
- Der Akku sollte an einem kühlen und trockenen Ort gelagert werden.
- Lagern Sie den Akku nicht an einem Ort mit hohen Temperaturen, in der Nähe von Feuerquellen oder Heizungen.
- Vertauschen Sie NICHT den Pluspol mit dem Minuspol der Batterie.
- Verbinden Sie den Pluspol und den Minuspol der Batterie NICHT mit Metallgegenständen miteinander.
- Schlagen oder treten Sie NICHT auf die Batterie.
- Den Akku NICHT mit Nägeln oder anderen scharfen Gegenständen durchstechen.
- Hören Sie sofort auf, den Akku zu verwenden, wenn er während des Gebrauchs einen ungewöhnlichen Geruch verströmt, sich heiß anfühlt, seine Farbe oder Form ändert oder auf andere Weise ungewöhnlich aussieht.

2.4. BATTERIESPEICHER

Der Akku profitiert von der „α UP-Innovation RURIS“-Funktion. Diese Funktion hilft der Batterie, wenn sie die kritische Entladeschwelle erreicht. Ruris entwickelte eine Innovation im Zellsystem der Batterie, mit der die Batterie nach längerer Entladung wieder aufgeladen werden kann. Somit können RURIS-Benutzer die Zuverlässigkeit und Innovation von RURIS genießen.

Nach der Lagerung wird eine Aufladung im Abstand von 6 Monaten – 1 Jahr empfohlen

Hinweise zur Lagerung:

- Während der Lagerung liegt der optimale Ladezustand des Akkus bei 50-80 %.
- Lagern Sie den Akku nicht im Sonnenlicht, an einem übermäßig heißen Ort oder in der Nähe einer Wärmequelle. Die Batterielebensdauer wird verkürzt.

3. TECHNISCHE DATEN

Modell	RURIS ALFA UP 2400e Batterie	RURIS ALFA UP 2800e Batterie
Spannung	20 V	20 V
Stromstärke	4 Ah	8 Ah
Betriebstemperatur	0~45 °C	0~45 °C
Totale Kraft	Pw 80Wh	Pw 160Wh
Nettogewicht	0,64 kg	1 kg

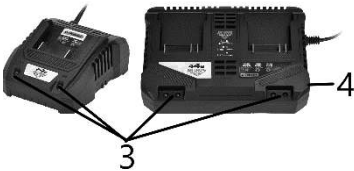
Modell	Ladegerät RURIS 24e	RURIS 44e Dual-Ladegerät
Eingangsspannung	200-240V	200-240V
Frequenz	50-60 Hz	50-60 Hz
Betriebstemperatur	0~45 °C	0~45 °C
Eingangsleistung	40W	-
Ausgangsspannung	20V	20V
Ausgangsstrom	1,8A	2,5A
Nettogewicht	0,3 kg	1,9 kg

4. ALLGEMEINE PRÄSENTATION

- 1. Akkumulator
- 2. Akku-Entriegelungstaste
- 3. Lade-LEDs
- 4. Ladegerät



Die Bilder sind informativ, der Lieferant behält sich das Recht vor, strukturelle und funktionelle Änderungen an der in diesem Handbuch dargestellten Maschine vorzunehmen.



5. BATTERIEVERBRAUCH

Bitte recyceln oder entsorgen Sie Batterien ordnungsgemäß. Dieses Produkt enthält Lithium-Ionen-Batterien. Lokale Gesetze verbieten die Entsorgung von Lithium-Ionen-Batterien im Hausmüll.
WARNUNG: Decken Sie die Batteriepole nach dem Entfernen des Akkus mit starkem Klebeband ab. Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerstören, zu zerlegen oder seine Komponenten zu entfernen. Lithium-Ionen-Akkus müssen ordnungsgemäß recycelt oder entsorgt werden. Berühren Sie außerdem niemals beide Anschlüsse mit Metallgegenständen und/oder Körperteilen, da dies zu einem Kurzschluss führen kann.



Entsorgen Sie Elektrogeräte, Industrieelektronik und Komponenten nicht im Hausmüll! Informationen zu WEEE. Unter Berücksichtigung der Bestimmungen von GEO 195/2005 – zum Umweltschutz und GEO 5/2015. Verbraucher beachten bei der Abgabe von Elektroschrott folgende Hinweise:

- - Verbraucher sind verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) nicht als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen und diese WEEE getrennt zu sammeln.
- Die Sammlung dieser genannten Abfälle (WEEE) erfolgt durch den öffentlichen Sammeldienst in jedem Landkreis und durch Sammelstellen, die von Wirtschaftsteilnehmern organisiert werden, die für die Sammlung von WEEE autorisiert sind. Informationen bereitgestellt von der Umweltfondsverwaltung www.afm.ro oder der Zeitschrift der Europäischen Union.
- Verbraucher können Elektro- und Elektronikaltgeräte bei den zuvor genannten Sammelstellen kostenfrei abgeben

6. INFORMATIONEN ZUM LADEGERÄT

WARNUNG: LESEN UND VERSTEHEN SIE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN

- Bevor Sie das Ladegerät verwenden, lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise in diesem Handbuch zum Ladegerät, zum Akku und zum Produkt, das den Akku verwendet.

WARNUNG: Laden Sie nur wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akkus auf. Andere Batterietypen können platzen und Personen- oder Sachschäden verursachen.

- Setzen Sie das Ladegerät keiner Feuchtigkeit aus. Feuchtigkeit erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen des Ladegeräts. Ziehen Sie nicht am Ladekabel, sondern fassen Sie den Stecker beim Herausziehen an. Wenn das Ladegerät oder sein Kabel beschädigt ist, tauschen Sie das Ladegerät aus oder wenden Sie sich zur Reparatur an einen autorisierten RURIS-Service.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel so positioniert ist, dass niemand darauf tritt und nicht mit scharfen Kanten oder beweglichen Teilen in Berührung kommt. Dadurch wird das Risiko eines versehentlichen Herunterfallens verringert, das zu Verletzungen und Schäden am Kabel führen könnte.
- Halten Sie das Kabel und das Ladegerät von Wärmequellen fern, um Schäden am Gehäuse oder an Innenteilen zu vermeiden.
- Lassen Sie kein Benzin, Öle, Erdölprodukte usw. mit den Kunststoffteilen in Kontakt kommen. Sie enthalten Chemikalien, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.
- Tragen Sie während des Gebrauchs immer eine Schutzbrille gemäß ANSI Z87.1.
- Verwenden Sie ein Verlängerungskabel nur, wenn es unbedingt erforderlich ist. Die Verwendung eines falschen Verlängerungskabels erhöht die Gefahr von Bränden und Stromschlägen. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels erforderlich ist, stellen Sie sicher, dass :
 - a) Der Stecker des Verlängerungskabels ähnelt dem Stecker des Ladegeräts.
 - b) Das Verlängerungskabel ist ordnungsgemäß an die Steckdose angeschlossen, funktionstüchtig und weist keine Beschädigungen auf.
 - c) Der Querschnitt der Leitungen ist groß genug für die Nennleistung des Ladegeräts.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es Stößen ausgesetzt, fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie es zur Überprüfung zu einem autorisierten RURIS-Servicecenter.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht.
- Trennen Sie das Ladegerät vor Wartungs-, Reinigungs- oder anderen Arbeiten von der Steckdose, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle, wenn es nicht verwendet wird. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Ladegeräts verringert. Dies trägt auch dazu bei, Schäden am Ladegerät während eines Stromstoßes zu vermeiden.
- Risiko eines elektrischen Schlags. Berühren Sie nicht den nicht isolierten Teil des Ausgangssteckers oder den nicht isolierten Batteriepol.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf. Sehen Sie sich diese regelmäßig an und verwenden Sie sie, um andere zu schulen, die das Produkt möglicherweise verwenden.

VOR DEM AUFLADEN:

WARNUNG: Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht vollständig zusammengebaut ist oder wenn einige Teile fehlen oder beschädigt sind. Die Verwendung eines Produkts, das nicht ordnungsgemäß und

DE

vollständig zusammengebaut ist und dessen Teile beschädigt sind oder fehlen, kann zu schweren Verletzungen führen.

WARNUNG: Versuchen Sie nicht, das Ladegerät oder den Akku zu verändern, da dies zu möglichen Verletzungen führen kann.

LADEBETRIEB

WARNUNG: Seien Sie stets vorsichtig, wenn Sie das Ladegerät verwenden.

WARNUNG: Tragen Sie immer eine Schutzbrille gemäß ANSI Z87.1.

ACHTUNG: Wenn zu irgendeinem Zeitpunkt während des Ladevorgangs keine der LEDs leuchtet, entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät, um Produktschäden zu vermeiden. Legen Sie KEINEN anderen Akku ein. Wenden Sie sich an einen autorisierten RURIS-Service.

HINWEIS: Laden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich auf. Blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze des Ladegeräts. Halten Sie sie locker, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

DIE BATTERIE AUFLADEN

Um mögliche Probleme zu vermeiden, werden die Batterien in einem niedrigen Ladezustand versendet. Daher müssen sie vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden. Wenn der Akku beim Anschließen an das Ladegerät nicht aufgeladen wird, wenden Sie sich an einen autorisierten RURIS-Service.

Die Ladezeit variiert und hängt von der Ah-Kapazität der Batterie ab.

HINWEIS: Verwenden Sie das Ladegerät nicht in Bereichen mit extremer Hitze oder Kälte. Es funktioniert am besten bei normaler Raumtemperatur. Während des Ladevorgangs wird der Akku leicht warm. Dies ist normal und weist nicht auf ein Problem hin.

1. Schließen Sie das Ladegerät an die Haushaltssteckdose an und stellen Sie sicher, dass die Stromquelle an der Steckdose 220 V, nur Wechselstrom, 50 Hz beträgt.
2. Schließen Sie den Akku an das Ladegerät an, indem Sie die erhabenen Rippen am Akku mit den Rillen im Ladegerät ausrichten, und schieben Sie dann den Akku auf das Ladegerät.
3. Stellen Sie sicher, dass der Akku ordnungsgemäß an das Ladegerät angeschlossen ist.
4. Nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die grüne LED weiter.
5. Um den Akku aus dem Ladegerät zu entfernen, schieben Sie ihn nach hinten.